20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԼՏԲ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

دره‌علیه‌ده غلطه‌ده آره‌وه‌لك غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար Տարեկան զանեկան առժաք	150
» » Վեցամսեայ » »	75
» » Եռամսեայ	40
Օսմ. երկիրներէ Տարեկան	56
» » Վեցամսեայ	28
Ընտիր թուղթի վրայ	2
Դաւառաց	50

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ԿԻ՞Ն ԹԷ ՊԵՊԵՔ

ԻՊՍԷՆԻ ՄԷԿ ՆՈՐ ԹԱՏԵՐԱԽԱՂԻՆ ԱՌԹԻՒ

Բարիզի Թերթերը նախորդ շաբթուն բաւական զբաղեցան, և իրաւամբ, Հէնրիք Իպսէնի մէկ թատերախաղովը՝ ՆՕՐԱ կամ Պէպէ՛ք Տուն՝ որուն ֆրանսերէն թարգմանութիւնը ապրիլ 8/20 ին առաջին անգամ ներկայացուեցաւ Վօտվիլ Թատրոնին մէջ։ Նորվէկիացի հանճարեղ հեղինակը, որուն ամէն մէկ գրուածքը, իր պարզութեանը մէջ, էական հարց մը կը յուզէ, իր այս ընտանեկան առամին միջոցաւ բուռն եղբայրացութեամբ մը ուզեր է շեշտել կնոջ դերը ամուսնական յարկին տակ, և հայրերուն ու ամուսիններուն բանելիք ընթացքը՝ իրենց աղջկան ու կնոջ հանդէպ։ Նախ, խղճի հանդարտութեան համար, ըսենք թէ մեր «Առանին Հարցեր»ը կամ այն ուղղութեամբ գրուածքներ կը բաւեն մեզի, մեր համեստ շըրջանակին մէջ։ Եթէ քանի մը տող պիտի նուիրենք Նօրային, մի միայն գաղափար ...

... գտնուած է, վասն զի անոր յանձնուելէն երկու օր առաջ մայրը մեռած է եղեր։ Ասիկա արգիլք մը չըլլար որ Նօրա իր ազնիւ նպատակին չի հասնի։ Ամուսինը օդափոխութիւնը կը կատարէ ու կը վերադառնայ ապաքինած։ Այդ օրէն ի վեր, հեգ կինը տնական ծախքերէն պզտիկ խնայութիւններ ըրած է իր փոխ առած գումարին տոկոսները վճարելու համար, առանց ամուսնոյն ուշադրութիւնը հրաւիրելու։ Թօրուալտ Հէլմէր այդ միջոցին պաշտօնի բարձրացում մը կունենայ իր գործին մէջ ու նիւթական վիճակը կը սկսի բարուոքիլ։ Նօրա չունչ կ'առնէ. վերջապէս պիտի կրնայ գաղտնի պարտքը հատուցանել։ Իր դժբաղդութենէն, այն անձը ուսկից փոխառութիւն կատարած էր, կը գտնուի նոյն վարչութեան մէջ որուն տնօրէն կարգուած է Հէլմէր. այդ մարդը տիկին Հէլմէրին (Նօրային) դիմելով կը պահանջէ որ աւելի կարեւոր պաշտօնի մը անցընել տայ զինքը, և կը սպառնայ, հակառակ պարագային մէջ, նամակ մը գրելով ամուսնոյն, երեւան հանել կնոջը գաղտնիքը։

Աքանչելի կերպով յարդարուած են խաղին այս մասերը, ուր կը պատկերանայ մանկամարդ կնոջ առանին երջանկութիւնը՝ փոխառութեան սպառնալիքէն խռովուած.

...

ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՏԱՐԵՑՈՅՑ (*)

ՀԻՆ ՏԱՐԵՑՈՅՑԻ ՆՈՐՈԳՄԱՆ ԱՍՏՂԱԲԱՇԽԱԿԱՆ ՊԱՏՃԱՌԸ

...

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (219)

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (219)

ԺԻՒԼ ԼԵՌՄԻՆԱ

ԲԱՐԻԶԻ ԳԱՅԼԵՐԸ

ՄԱՍՆ ԵՐՐՈՐԴ

ԶԱՐԸ

—Լա՛ւ ուրեմն, վարպետ, ամէն բանի պատասխանատու կ'ըլլամ եթէ բացարձակ տէրն ըլլամ իմ նաւազներուս։

—Այնպէս չէ՞։ Անհնազանդութեան ոևէ նշան տեսա՞ք։ Եթէ անանկ բան մը կայ, դուք ցոյց տուէք յանցաւորները, որպէս զի ես ձեռքովս սպաննեմ...

Տեղակալը ձեռքն երկարեց դէպ ի նաւուն առաջակողմը։

—Դուք անձամբ տեսէք, վարպետ, ըսաւ։ Զէ՞ք նշմարեր որ այս բոլոր մարդիկ, դեռ անգէտ այն վտանգին զոր քիչ ...

—Ա՞տ ինչ կը նշանակէ... հարցուց ուժգնութեամբ։

Այն մարդը որուն կ'ուղղէր խօսքը, թէև աւազակներուն ընկեր, ժամանակով պատուաւոր դիրք մը կը բանէր ընկերութեան մէջ։ Անմիտ սէր մը, թշթախաղի սէրը, խորտակած էր իր նաւազի ասպարէզը, և ոճրագործութեան մէջ նետած էր զինքը։ Այսօր գահավիժած էր անամօթութեան անդունդը։

Սակայն, ինչպէս ամէն զինք շրջապատող յանցաւորներուն, իր վրայ ալ մարդկութեան նշոյլ մը կար։

—Վարպետ, ըսաւ, երբե՛ք սպանդանոց մը գացա՞ծ էք։

—Կը ծաղրէ՞ք զիս, ըսաւ Պիսքաու որուն յօնքերը պռստեցան։

—Ոչ, վարպետ։ Մտիկ ըրէք։ Սպանդանոցներու մէջ մսավաճառները, սպաննելու վարժուած, երբեմն ուրիշներէ աւելի զօրաւոր կենդանիի մը կը հանդիպին, որուն վրայ կեանքը երկար ատեն կը դիմանայ. անոնք իրենց սիրտին մէջ կը զգան չես գիտեր ինչ գերագոյն գթութիւն մը. այդ տանջուող անասունը կը սարսափեցնէ զանոնք, կը շարժէ անոնց սիրտը...

...

Կ. ՊՈԼԻՍ, ԱՊՐԻԼ 26/8 ՄԱՅԻՍ, 1894

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

ԶԱՏԻԿՆ Ի ՌՈՒՍԻԱ.—Փեդերսպուրկէ Զատկի առթիւ հետեւեալը կը հեռագրէ Թայմզի թղթակիցը.

«Կէս գիշերուն, ռուսական Զատկի սկզբնաւորութիւն ըստ սովորականին տօնեցաւ Օրթոտոքս Եկեղեցւոյ կրօնային բովանդակ շքով և ամենամեծ հանդիսաւորութեամբ: Օդն սքանչելապէս գեղեցիկ, գրեթէ ամառնային պայծառութեամբ շողշողուն ըլլալով, այնքան փայլուն Զատիկ հոս ոչ ոք կը յիշէր: Այս անգամ շատ աւելի էին լուսավառութիւնք փողոցներու մէջ և շէնքերու վրայ, և ելեկտրական լոյսն այս տարի շատ աւելի կը նպաստէր Ս. Յարութեան տօնը պայծառացնելու, փոխանակ առաջուան քարիւղով լեցուն անօթներուն, որք իրենց գէջ հոտէն զատ նաեւ վտանգաւոր էին հասարակաց ճամբուն վրայ: Մեծ մայր-եկեղեցիք և պարզ եկեղեցիք լի էին բազմութեամբ՝ խեղդուելու չափ, ու շրջապատուած էին աւելի մեծ բազմութեամբք, որք՝ վառած մոմեր ի ձեռին՝ կը սպասէին տեսնել Ս. Խաչի թափօրին շրջան ընելն եկեղեցեաց բոլորտիքն և լսել օրուան եկեղեցական մեծ երգին՝ «Քրիստոս յարեաւ ի մեռելոց»ին՝ երգուիլը:

«Կէս գիշերէն մէկ ժամ առաջ թնդանօթին արձակիլը բերդին վրայէն և կէս ժամ ետքն ուրիշ թնդանօթ մը հասարակութեան ծանուցին կայսերական գերդաստանին և արքունիքին համախմբումը Ձմեռնային Պալատան մէջ, և կէս գիշերուն արձակուած երրորդ թնդանօթ մը հաչակեց կրօնային պաշտամանց սկզբնաւորումը կայսերական մատուռին մէջ: Կէս գիշերէն երկու ժամ ետքը, 21 թնդանօթայ արձակմամբ ողջունեցաւ Ս. Յարութեան տօնն, և նոյն վայրկենին մեծագումարն սկսան հնչել այս եկեղեցաշատ մայրաքաղաքին բոլոր եկեղեցիներուն մանր և խոշոր զանգակները: Փողոցներն ու պողոտաները խուռներամ բազմութեամբ լցան:

«Ուրիշ ոչ մէկ քրիստոնեայ երկրի մէջ ո՛չ մէկ կրօնային տօն այնքան հանդիսաւոր է և շքեղ, և այնքան բազմամբոխ հաւատացելոց կողմէ այնքան եռանդեամբ կը պահուի որքան Զատկի տօնը Ռուսիոյ մէջ: Մինչեւ իսկ օտարազգիք, որքան ալ հոդ տանին իրենց սեփական եկեղեցիներուն և ազգերուն թուականներն ու սովորոյթներն ի գործ դնելու, չեն կրնար մասնակից չըլլալ ռուսական Օրթոտոքսութեան այս մեծ տօներուն: Հետեւապէս, այս առաւօտ, Փեդերսպուրկի անգլիացի հասարակութիւնը ներկայ գտնուեցաւ Զատկական յատուկ արարողութեան մը, զոր Վեր. Ա. Ուօգսըն կատարեց անգլիքան եկեղեցւոյն մէջ, որ լի էր բազմութեամբ, թէպէտ օրթոտոքս տօնն Ս. Յարութեան այս տարի աւելի քան մէկ ամիս ուշ եկաւ բաղդատմամբ արեւմտեան Զատկին:»

ԱՆՆԱԽԸՆԹԱՑ ՀԱՆԴԷՍ ՄԸ.—Նախընթաց շաբթուն ի Լոնտոն Սրբոյն Պօղոսի մայր-եկեղեցւոյն մէջ կատարեցաւ հանդէս մը որ Անգլիացւոց յատուկ է: Այս էր՝ «Եկեղեցականաց զաւակներուն տարեկան տօնն», և որովհետեւ 240 տարիէ ի վեր անընդհատ կը տօնուի նոյն տօն, 240րդ արարողութիւնն էր այս իր տեսակին մէջ: Արարողութիւնը կազմակերպած էր ընկերութիւն մը, որոյ նպատակն է հոգալ հանգուցեալ եկեղեցականներու այրիներն և որբերն, որոց համար հանգանակութիւն կ'ընէ ամեն տարի: Անցեալ տարի ընկերութիւնը 15,245 ոսկի նպաստեց եկեղեցականաց այրի կիներուն և ամուրի մնացած աղջիկ զաւակներուն, նաեւ 5,068 ոսկի տուաւ եկեղեցականաց որբ զաւակներուն դաստիարակութեան և զանազան պէտքերուն համար, և 8,345 ոսկի ալ տուաւ արկածեալ և կարօտ եկեղեցականներու օգնութեան համար,—ընդ ամենայն 29,000 ոսկւոյ մօտ գումար մը, մէկ տարուան մէջ բաշխուած: Եկեղեցական արարողութիւնը բացառիկ շքեղութիւն մ'ունէր: Դպրաց դասը կը բաղկանար երեք հարիւր կիրթ երգիչներէ՝ նուագարանաց ընկերակցութեամբ: Արարողութեան ներկայ էին Լոնտոնի լորտ-քաղաքապետն, և անդամք քաղաքային խորհրդոյ իրենց համազգեստներն հագած, Քէնթըրպըրիի արքեպիսկոպոսն, և շատ մը անգլիքան եպիսկոպոսք, վարդապետք և քահանայք, խուռն բազմութեան մը հետ: Առաջին կարգի երաժշտապետներու յօրինած շարականներն երգուեցան, պարագային յարմար քարոզ մը խօսեցաւ Ցորքշիրի առաջնորդն, և Լոնտոնի եպիսկոպոսն արտասանեց օրհնութիւնն: Ցետոյ հացկերոյթ մը տրուեցաւ Լորտ-քաղաքապետին նախագահութեան ներքեւ, քաղաքային պալատան մէջ, և եկեղեցական և աշխարհական բարձր կարգերէն շատեր մասնակցեցան: Քէնթըրպըրիի արքեպիսկոպոսը բանախօսութեամբ մը պարզեց ընկերութեան նպատակն, և տարուէ տարի բրած յառաջդիմութիւնը ցոյց տուաւ, յիշելով թէ եկեղեցականներն և անոնց ընտանիքը պատուաւորի-

ճակի մէջ պահել ազգին պատիւն է, և Եկեղեցւոյ բարերար ներգործութեան նպաստաւոր: Որովհետեւ վերջերս քուէարկեալ թաղային խորհրդոց օրէնքին գործադրումը կարեւոր մասամբ մը եկեղեցականաց գործակցութեանը կախում ունի, յոյս յայտնեց պատուական արքեպիսկոպոսը թէ եկեղեցականք սիրով պիտի աջակցին այն բարեգործական և կրթական աշխատութեանց որոց նոր ուղղութիւն մը և նոր կազմակերպութիւն մը տրուած է նոյն օրէնքով: Լոնտոնի եպիսկոպոսն ալ խօսք առնելով, յիշեցուց թէ անգլիքան Եկեղեցւոյն պետական հաստատութիւնները կրճատելու կամ ջնջելու խորհուրդներ կ'արծարծուին շարունակ, և հետեւապէս այս ընկերութիւն կրնայ պատրաստութիւն մ'ըլլալ Եկեղեցին պահպանելու իր զաւակաց կամաւոր նուէրներով ետեւ: Ի վերջոյ, սեղանին մասնակցող անձինք չվեկնած 1,500 ոսկի ստորագրուեցան հանգանակութեան տումարին մէջ:

ԱՂՋԿԱՆՑ ԿՐԹԱՐԱՆ.—Ֆրանսական դատարանք այս օրերս հետաքրքրաշարժ վճիռ մը արտասանեցին: Փառաւոր Աղջկանց կրթարանի մը աշակերտուհիներէն մին վերջերս սիրաբանութեան այնքան հակամիտութիւն ցուցած էր որ ծնողք և պաշտպանք մի առ մի առին իրենց աղջիկներն ու որդեգիրներն, սոյն դպրոցը գոցել պէտք եղաւ: Անգամ մը աշակերտուհիք պտոյտ համար դուրս հանուած էին, և յիշեալ աշակերտուհին ձեռքով սիրալիր նշան մ'ըրաւ գեղեցկադէմ երիտասարդի մը: Իր ընկերուհիք զարմացմամբ ըրին թէ այդ բան կը վայլէ իրեն, և օրիորդը պատասխանից թէ «Անիկա իմ երիտասարդս է»: Աղջիկներն այս պատասխանն հաղորդեցին իրենց մայրերուն, որք ժամանակ չանցունելով տարին զաւակներն, ի մեծ վնաս վարժուհւոյն, որ հաշուելով թէ այս պատճառաւ 220 օսմ. ոսկւոյ չափ վնաս մը կը կրէ, դատ բացաւ յիշեալ սիրաբանող աղջկան հօր դէմ, և վնասուց հատուցում պահանջեց: Դատը տեղի ունեցաւ, և վարժուհին կորսոյ: Աղջկան ծնողք նախ և առաջ ցոյց տուին թէ տնօրէն-վարժուհին պարբերաբար յոյժ նպաստաւոր տեղեկագրեր գրկած էր իրենց՝ օրիորդին վարուց և բարուց վրայ: Ապացուցին նաեւ թէ վարժուհին տեղեակ էր օրիորդին և յիշեալ երիտասարդին միջեւ տեղի ունեցած կանոնաւոր նամակագրութեան մը, և իր մէկ ազգականուհւոյն հետ այս աղջկան յաճախակի դուրս ելնելուն ալ թոյլատուութիւն բրած էր: Ուստի, դատարանն որոշեց որ եթէ վարժուհին վնասուած է, իր յանցանքով է, և հատուցում պահանջելու իրաւունք չունի: Այն գիշերօթիկ կրթարան ա՛լ պիտի չբացուի, և այժմ իբրեւ վարձու տուն կը ծանուցուի: Ահա թէ փոքրիկ սիրաբանութիւն մ'ինչ դժբախտ գործերը մինչեւ ո՛ւր կրնայ տանիլ... նոյն իսկ Ֆրանսայի մէջ:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ.—Լիոնի Արուեստահանդէսին բացման առթիւ Պ. Ք. Բէրիէի գործածած կարուկ լեզուն կը ցուցնէ թէ նախարարութիւնն ամուր դիրք մ'ունի, հակառակ վերջին վիճաբանութեանց: Երկիրը վստահութիւն ունենալ կը թուի հաստատամիտ ու չափաւոր մարդոց վրայ որք այժմ կը կառավարեն գործերը, գերծ ամեն կարգի ծայրայեղութիւններէ: Զարմանալի չէ ուրեմն որ ֆրանսական արժեթուղթերն ալ օրէ օր վեր կը դնեն: Վեց օր առաջ 3 % պետական արժեթուղթն անցաւ 100ֆր.ն: Այսպէս առաջին անգամ անցուած էր 1892 յունիսի սկիզբն, և շաբաթ մը ետքն անգամ մ'ալ, երբ 100 ֆր. 12 սանդիմ եղաւ: Բանամայի տագնապին ժամանակ, ինկաւ 95.75 ի: 3 %ին 100 ի բարձրանալը կը ցուցնէ թէ Պետութիւնը կարող է տոկոսի զեղչ մ'ընել, եթէ այնչափ տարուան համար կանխաւ երաշխաւորած չըլլայ 3 % տալ: Նախարարութեան վրայ վստահութիւն, եւրոպական կացութեան խաղաղական հանգամանքն և չգործածուած դրամագլխոց առատութիւնն երեք գլխաւոր պատճառք են այս բարձրացման:

ՔՈՐՆԷԼԻՈՒՍ ՀԷՐԶ ՈՂՋՆՑԱՒ.—Բոլորովին անակնկալ լուր մը անցեալ շաբթուն ընդհանուր ապշութիւն պատճառեց բովանդակ Փարիզի մէջ: Հինգ օրէ ի վեր Քօրնէլիուս Հէրզ բոլորովին ազատ է. իր գործեր կարգի դրուած են, և կրնայ Ֆրանսա դառնալ ազատօրէն, եթէ ուզէ: Անցեալ հինգշաբթի լրագիրք հրատարակեցին Ֆրանսայի դատարաններէն փութացեալ հրաւէր մը, որ կնքուած է Բանամայի հաշուեհարդարին, Պառոն տը Ռէնաքի ժառանգորդաց և Պ. և Տիկին Քօրն. Հէրզի միջեւ: Հաշուեհարդարը Ռէնաքի սեղանաւորի ժառանգորդներէն կը պահանջէր 9½ միլիոն ֆր., զոր հանգուցեալն անիրաւաբար չորթած էր ընկերութենէն: Ժառանգորդներն ալ դատ վարեցին Հէրզի դէմ, որ նոյն դումարն հանգուցեալէն չորթած էր: (Գողը գողէն գողացաւ, և Ֆրանսա չզարմացաւ): Երկար դատ մը սկսաւ, և Ֆրանսա Հէրզի յանձնումը պահանջեց Անգլիայէն: Շահակից կողմերն իրենց մէջ համաձայնեցան, այն կերպով որ Բանամայի հաշուեհարդարը կը շահի երեք միլիոն ֆր.ով, որոյ կէսը Ռէնաքի ժառանգորդք կուտան, կէսն Հէրզ:

ՊԱՆՔԱ ՌՈՄԱՆԱՅԻ ԴԱՏՆ.—Անհամբեր սպասուած այս դատ վերջապէս սկսաւ Հռոմայ Եղեռնադատ Ատենին առջեւ: Գլխաւոր ամբաստանեալք, Պանքային տնօրէն Թանլօնկօ և գանձապետ Լածարոնի, 70 տարեկանէ վեր են, և 17 ամիսէ ի վեր բանտ կը պառկէին: Երդուեալք մեծ մասամբ եկեղեցասէր կուսակցութենէն են, և անոնց մէջ կան Թանլօնկօյի բարեկամներ: Ցայտնի է թէ այս երկու մարդիկ Հռոմայ մէջ ընկերական և դրամական ամենամեծ դիրքեր բռնած էին: Ամբաստանագրին ընթերցումը տեւեց չորս ժամ: Ամբաստանութեան առարկայք արդէն ծանօթ են Աչէ-Ղէի ընթերցողաց:—Թանլօնկօ և Լածարոնի 23½ միլիոն ֆր. կորզերին անցուցած են, և օրինական որոշեալ քանակութենէն 60 միլիոն ֆր.ի աւելի պանքատոմս հանած են: Այս երկու յանցանքներն աքօղելու համար, խեղաթիւրած են տումարներն: Անգլ. տան մը պատրաստել տուած են 41 միլիոն ֆր. կեղծ պանքատոմս, ի շրջաբերութիւն հանելու համար, մինչ նոյն թիւերը կրող հարազատ պանքատոմսք պահուած կը կենային Պանքային գանձուն մէջ, խաբելու համար քննիչը: Բայց երբ կեղծ պանքատոմսերն հրապարակ կը հանէին, Պանքայի պաշտօնատարք կռահեցին նենգութիւնն, և հակառակեցան, այնպէս որ խիւթանշխրն 1,000 ֆր.նոց 41 պանքատոմս միայն դուրս ելաւ: Առեւտրական Նախարարութեան գլխաւոր պաշտօնատարներէն Մոնծիլլի և Պանքայի քննիչ Պամնարանօ ամբաստանուած են իբրեւ մեղսակից, որովհետեւ խեղաթիւրած են Պանքային պաշտօնական տեղեկագիրներն, և ծախած են զոլութիւնները, Մոնծիլլի 56,000 ֆր. «Նուէր» ընդունելով և միւսը 18,000 ֆր: Փաստաբան Պէլլուչինէտա ամբաստանուած է իբրեւ գողօնակարյաց և միջնորդ Թանլօնկօյի և հանգուցեալ երեսփոխան Ծէբալիի մէջ, որ կէս միլիոն ֆր. ընդունած էր՝ Խորհրդարանին մէջ Պանքային դատը պաշտպանելու համար: Վերջապէս, Պանքային պաշտօնատարներէն երկուքն, Ակացի և Թօրաֆօնթի գողցած են՝ մին 97,000, միւսը 27,000 ֆր:

ԻՏԱԼԱՑԻ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԵՐՈՒՆ ձուլումն ի գործ կը դրուի յօգուտ խաղաղեան սեղանաւորութեան և գանձային կացութեան: Քրէտիթօ Մօպիլիարէ և Պանքա Ճէնէրալէ դրամատանց ձուլումը վերջացած է: Այս երկու հաստատութեանց բաժնետէրք հինգ հին բաժնի տեղ 250 ֆր.նոց նոր բաժին մը պիտի ընդունին: Նոր Պանքային դրամագլուխը պիտի ըլլայ 40 միլիոն ֆր: Քրէտիթօյի տնօրէն Պ. Ֆրաքարօս երկու միլիոն ֆր.ի նոր բաժին ստորագրուած է, Ֆլօրիօ դրամատունն ալ մէկ միլիոն: Առ այժմ Քրէտիթօյին բաժինք 150 ֆր. կ'արժեն միայն և Պանքա Ճէնէրալէին՝ 69 ֆր:

ԱՆԳԼ. ՆԱՒԱՏՈՐՄ ՄԻՋԵՐԿՐԱԿԱՆԻ.—Կը յիշուի թէ անցեալ տարի Միջերկրականի անգլ. նաւատորմի մասին էր այցել Ափրիկեան ծովու ասպրեան և հօնդրպական նաւահանգիստները: Բայց Վիքթօրիայի ընկղմելուն վրայ թողուեցաւ այս խորհուրդ: Այժմ նոյն նաւատորմ, Սըր Միքայէլ Քըլմ-Սէյմըրի հրամանոյ ներքեւ, երկու մասի բաժնուած պիտի այցելէ յիշեալ նաւահանգիստներն: Առաջին բաժինը, չորս մարտանաւէ բաղկացեալ, պիտի երթայ Բօլա, Զարա, Փիէք և Բալրգարօ: Երկրորդ բաժինը, նմանապէս չորս մարտանաւէ բաղկացեալ, պիտի այցելէ Թրիէսդէ, Ֆիումէ, Սբալադօ և Ռակուզա: Այս ամեն նաւահանգստաց մէջ պատրաստութիւնք կը կատարին արժանապէս ընդունելու համար անգլ. նաւազները:

ՃԱՊՈՆԻ պաշտօնատանք Նաբոլի հաստատ, Եւրոպայի նաւարանները, զինարաններն և այլ զանազան հաստատութիւններն այցելու նպատակաւ:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՄԱՔՍԵՐԸ չափաւորելու համար Երեսփ. Ժողովոյ քուէարկած Ուիլսընեան ծրագիրը դեռ չքուէարկեցաւ Մերակոյտէն, որովհետեւ արդի ծայրայեղ մաքսերու պահպանման մէջ շահ ունեցողներ բաւական ազդեցիկ են տակաւին: Այնու հանդերձ, հանրային պահանջումն այնքան սաստիկ է որ այժմ կը հաստատուի թէ մինչեւ մայիսի վերջը ծրագիրը օրէնք պիտի ըլլայ, և իւր այն վերջնական ձեւոյն մէջ, շատ պիտի չտարբերի Երեսփ. Ժողովոյ մէջ քուէարկուած ձեւէն:

ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ ՊԱՏՄԱԲԱՆ Պ. Ֆօն Զիպէլ, տնօրէն Բրուսիոյ պետական դիւանատանց, Վիլհէլմ կայսեր կողմէ անուանեցաւ պետական գործօն խորհրդական՝ Վանմարպուրկի տխրօրում, իբրեւ համալսարանական ուսուցիչ իւր անուանման յիսնամեակին առթիւ:

Ի ԹՈՔԻՕ (մայրաքաղաք Ճաբոնի) խառնակցի երկու քաղաքացիներ ճարօնցի զինով նաւազներու կողմէ վերջերս նախատուած ըլլալով, իտալեան կառավարութիւնը բողոք բարձաւ, և Ճաբոնի իշխանութիւնք դատ բանալով, բանտարկութեան դատապարտել տուին յանցաւորները:

ՊԱՐՍ 25,000 ֆր. նպաստ ղրկեց ի Փարիզ գործաւորական Մոնմառդր թաղին մէջ կառուցուած Սրբոյն Սրտի եկեղեցւոյն, որոյ շինութեան համար 32 միլիոն ֆր. ծախք գացած է, և թէպէտ այս գումար կամաւոր հանգանակութեամբ հայթայթուած է, բայց տակաւին քիչ մը պարտք կայ, և եկեղեցւոյն մէջն աղէկ մը զարդարելու համար ալ նոր գումարի պէտք կայ: Պապն այս նպաստը ղրկելուն առթիւ ֆրանսերէն նամակ մ'ուղղելով Փարիզի կարդինալ արքեպիսկոպոսին, յիշեցուց Քրիստոնէութեան ֆրանսացի մարտիրոսներն որոց արեամբ թրջուած է նոյն Մոնմառդրի բլուրն, և ներկային մէջ եւս իրենց կրօնին ու Եկեղեցին պաշտպանելու յորդորեց հաւատացեալները:

Ի ՎԵՐԻՆ ԵԳԻՊՏՈՍ, կառախմբի ղեկավարին մէկ սխալ շարժման հետեւանօք, արկածեցաւ կառախումբն, և թէպէտ ճամբորդներուն բան չեղաւ, բայց գծին պաշտօնեայներէն հինգը մեռան և 13ը վիրաւորեցան:

Ի ՎԻԵՆՆԱ Պառոն Օթօն Պուրկօէնի պալատէն թանկագին հնութիւններու և պատկերներու հաւաքածոյ մը գողուեցաւ ամենայանդուգն եղանակաւ:

ԵՐԿՄԵՏԱՂԵԱՆՔ, Եւրոպայի ամեն կողմերէն հաւաքուած ի Լոնտոն, մեծ ժողով մը կ'ընեն այս օրերս, արծաթի դատը պաշտպանելով:

ԼՐԱԳՐԱՑ ԾԱՆՈՒՑՄՈՒՆՔ.—Անգլիոյ եկերայ մօտ Ման կղզին իրեն սեփական վարչութիւն մ'ունի, Անգլիոյ թագուհւոյն կողմէ անուանեալ կառավարչի մը տնօրէնութեան ներքեւ, որուն կ'աջակցի կղզեցիներէն ընտրուած ժողով մը: Արդի կառավարիչն է Սըր Ուեսդ Ռիճուէյ, որ մէկ ու կէս տարի առաջ անգլիական արտասովոր պատուիրակ էր ի Մարոք և անկէ ալ առաջ մնայուն խորհրդական Իռլանտայի վարչութեան ի Տըպլին: Իւր տարեկան նիւթացոյցն ներկայելով յիշեալ ժողովին, կառավարիչը կղզւոյն 1894—95 տարւոյ ենթադրեալ եկամուտ հաշուեց 75,700 ոսկի և ծախքը 65,900 ոսկի: Մինչեւ հոս տարօրինակ բան մը չկայ: Բայց կառավարիչը, գործնական զաւակ գործնական Ալպիոնին, իբրեւ նոր ծախք առաջարկեց «հազար ոսկի մէկ կամ դնել լրագրաց մէջ ծանուցում և տետրակ հրատարակելու համար թէ Ման կղզին աղէկ օդ և ջուր ունի, և շատ յարմար ծովու բաղնիք, և հետեւապէս զբօսաշրջիկները լաւ կ'ընեն եթէ այս կղզին այցելեն»: Կառավարիչը բացատրեց թէ զբօսաշրջիկներուն աւելնալէն կղզւոյն թէ՛ անհատական և թէ հանրային եկամուտք կրնան բարգաւաճիլ: Իր առաջարկ ընդունուեցաւ Ժողովէն: Ուրեմն, այս բարեկեցիկ կղզւոյ վարչութիւնը, լրագրաց մէջ ծանուցման օգուտն հաստատելով, կը ցուցնէ թէ իր չահն աւելի աղէկ կը հասկնայ քան շատ մը վաճառականներ, խանութպաններ և արհեստաւորներ որք իրենց համար պզտիկութիւն կը սեպեն ծանուցումները:

ԹԵՐԹԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՓԱՐԻԶ, 7 Մայիս.—Ժանն տ'Արքի հանդէսը մեծ ոգեւորութեամբ կատարեցաւ ի Մարսիլիա, Պաւոս և Մոնբէլիէ:

—Ֆէռոն զօրավար մեռաւ ի Լիոն:

ՋԵԹԻՆԵԷ.—Մեքլեմպուրկի իշխանն և եւ Պառտի կոմսն հոս եկան, եւ ներկայ գտնուեցան Նիքօլա իշխանին կողմէ տրուած հացկերոյթին, որ Նաեւ Տանիոյ պատուանդանին մեծ ժապաւէնը տուաւ գերման իշխանին:

ՖՐԱՆՔՖՈՐԹ.—Ռոչիլտեան տան գանձապետ Պ. Կոլոշմոտ իւր կնոջ հետ քաղաքին մօտերը պտըտած պահուն, յարձակում կրեց երկու անձերէ, որք ըէվոլվըրի հարուածով վիրաւորեցին զինք, բայց ոչ վտանգաւոր կերպիւ:

ՎԻԵՆՆԱ.—Ֆերտինանտ իշխան Միւնիխ կ'երթայ ներկայ ըլլալու իր քրոջ՝ Պաւիէրայի Ամէլի դքսուհւոյն յուղարկաւորութեան:

ՄԻԼԱՆ.—Արուեստահանդէսին բացումը տեղի ունեցաւ ի ներկայութեան թագաւորին և թագուհւոյն, Պ. Քրիսբիի և այլոց: Կարգադիր մասնախմբին նախագահը պարզեց այս ցուցահանդէսին նպատակը: Երկրագործական նախարարը գովեց այս Լոմպարտեան ոստանին նախաձեռնութիւնն, ու բացուած հաչակեց ցուցահանդէսն, յանուն թագաւորին: Նոյնն վեհափառութիւնք պտըտեցան ամեն ճիւղերն, եւանդալին կեցցէներու մէջէն: Պ. Քրիսբի յետոյ Հռոմ դարձաւ, ներկայ ըլլալու Խորհրդարանի վիճաբանութեան:

Վաճառական

ՇԱԲԱԹ, 23 Ապրիլ

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱՑ

3 ամիս Լոնտրայի վրայ	....	ղրշ.	140 07½
3 » Փարիզի	»	ֆր.	22 92
Վիէննայի 8 օր	....	ֆիօր.	11 27½
Պերլինի չէք	....	մարք	18 47½

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՓՈԽԱՌՈՒԹԻՒՆՔ

Երեք երկրոյ զուգ. (Միօռ., Դ. Օլէրի)	....	26 13½
Բերայի մէջ	....	— —
Եռաւ օտոռն քաղուեցաւ ...	....	26 12½
Կէս օրին	....	26 12½
Թամզէրանթը Օսմանլիյէ, երէկ երեկոյ	....	— —
» ժամ 5ին	....	— —

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԵԹՂԹՈՑ

Փոխառութիւն	.... A Սէրի	59 60
»	.... B »	37
»	.... C »	27 35

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍ

Սօսիէթէ Ժէնէրալ	Անգլ. Լր.	— —
Քրէտի Ժէնէրալ	» »	7 20
Պանք տը Բօնս	» »	3 05
Օսմ. Շանժ է վալէօր	» »	4 10
Րէժի	Օսմ. Ոսկի	19 10
Թրամուէյ	» »	575
Օսմ.Ապահովագր. Ընկ.	» »	310
Րումէլիի Երկաթուղի	ֆր.	110 75
Բաժնեթուղթ Լաւրիօնի		39

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100
20 ֆրանքնոց	»	87 30
Անգլիական ոսկի	»	110 15
Մարք (Գերմանական ոսկի)	»	107 10
Իմբէրիալ	»	90
Ֆլորին	»	51 15
Րուպլ Թղթադրամ	»	8 52
Մէճ. արծաթ (տարբ.)	»	108 04
Մանր արծաթ	»	103
Մէճիտիյէ	»	96
Թասֆիյէ	»	5
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	»	— —

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

ՓԱՐԻԶ, 7 Մայիս

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	100 45
» Նոր 3½ %	106 97
Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Դ.	23 95
Օսմ. մաքս. արժեթուղթ	505 62
Բրիօրիթէ Թիւրք (1890)	463 75
Օսմանեան Երկաթուղի	112
» Րէժիի բաժնեթուղթք	438 75
Պանք Օթօման	635 62
Քրէտի Լիօնէ	765
Իտալական Ռանթ 5 %	79
Եգիպտական միացեալ	516 25
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 190
Օսմանիյէ (Օսմանեան քօնսօլիտէ)	437 50

ԼՈՆՏՈՆ, 7 Մայիս

Անգլ. քօնսօլիտէ	100 50
Օսմ. » Սէրի Դ.	23 68
» » » Ա.	59 50
» » » Բ.	36 87
» » » Գ.	24 75
Օսմ. փոխառութիւն 1871	101 25
Փոխառութիւն 1877 (Տէֆանս Լոն)	102 25
Պանք Օթօման	15 31
Այտընի Երկաթուղի	13 87
Գասապայի Երկաթուղի	17 90
Եգիպտական միացեալ (Իւնիֆիյէ)	102 25
» առանձ. (բրիվիլէժիէ) 1890	— —
Տօմանիալ (փոխառ. Ռոչիլտ)	105 25
Հելլենական 5 %	32 50
Փոխանակութիւն Փարիզի վրայ	25 32½

ՎԻԷՆՆԱ, 7 Մայիս

Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	125 15
» Փարիզի »	49 57
Օսմանեան Րէժիի բաժնեթուղթք	217 70
» Երկաթուղի	64 30

ՊԵՐԼԻՆ, 7 Մայիս

Օսմանեան Երկաթուղի	104 20
Օսմ. Րէժի	— —
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	20 330
» Փարիզի »	80 85

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԼՈՒՐԵՐ

Նիկոմիդիոյ առաջնորդ Գեր. Ստեփան եպիսկոպոս Յովակիմեան կիրակի երեկոյեան մայրաքաղաքս եկաւ և երէկ Մաքրիգիւղ երթալով տեսակցեցաւ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր հետ:

Իզմիրի առաջնորդ Գեր. Տ. Ներսէս Ծ. Վ. Արշարունեան ևս կիրակի իրիկուն մայրաքաղաքս հասաւ:

Ուսումնական Խորհուրդն, որ Զատկական տօներու առթիւ իր նիստերը դադրեցուցած էր, վաղը պիտի գումարէ Ղալաթիոյ խորհրդարանին մէջ:

Միլանէն կը գրեն Թիֆլիզի Մշակ թերթերուն.

Ուրախութեամբ յայտնում ենք հայ հասարակութեանը որ մեր երգիչ Պ. Վարդիկեանն աւարտելով իւր ուսման ընթացքը, միացել է չուտով դալու Կովկաս մի շարք կոնցերտներ տալու: Պ. Վարդիկեանը 18 ամիս է պարապել այստեղ Միլանում երգեցողութեամբ եւ այս կարճ միջոցում բաւական առաջադիմութիւն ցոյց տուեց այնպէս, որ մի քանի իմպրեսարիօներ ցանկութիւն յայտնեցին իրանց խմբի մէջ առաջնակարգ տեղերից մէկը իբրեւ Tenore mezzo carattere. Նա արդէն պայմանաւորուեց առաջիկայ աշնան սէզօնի համար Brescia քաղաքային թատրոնում երգելու:

Պ. Վարդիկեանը բացի երգեցողութիւնից նաև ուսումնասիրում էր երաժշտութիւնը. նա գրեց մի քանի ռոմանսներ ազգային ոճով, որոնք դիւրըմբռնելի երաժշտական ճաշակով եղանակներ են. այդ երգերը կը հարստացնեն մեր աղքատիկ ռեպերտուարը, որից հայ հասարակութիւնն այնքան ձանձրացել է:

Ներքին լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ.—Այտընի նահանգին Ղըզըլի Գարաաղաճ գաւառակին գայմագամ անուանուեցաւ Սալիհ էֆէնտի, գայմագամ Պօլուտի, և իրեն յաջորդեց Էչրէֆ էֆէնտի, գայմագամ Ղըրպի Գարաաղաճի:

Առաջին կարգի Շէֆգաթ պատուանշան տրուեցաւ Բարձր. Ասիլէ Սուլթանահանըմ Խազնէտար Ուսթային:

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԶԻՆՈՒՈՐՈՒՄ.—Երէկ, երկուշաբթի, հոլանտական նորընտիր դեսպան Վան տեր Սթալ Վան Բիէլթէրսէ, իւր հետեւորդ պաշտօնէից հետ կայս. Պալատ գնաց մատուցանելու իւր յանձնարարագիրն եւ պաշտօնական կերպով Վեհ. Սուլթանին ներկայանալու պատիւն ունեցաւ: Այդ արարողութեան ներկայ գտնուեցաւ նաեւ Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարը:

ԲՕԼԵՐԱՆ Ի ՍԵԲԱՍՏԻԱ.—Ապրիլ 23էն 24, Սեբաստիոյ մէջ քօլերայէ քանի դէպք և հին ու նոր բռնուածներէն տասներեք մահ:

Ի Բ. ԴՈՒՌՆ.—Պարսկական դեսպանն և Պուլկարական գործակատարն երէկ Բ. Դուռն երթալով տեսակցեցան Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին հետ: Լոստոլըս խան նոյնպէս տեսակցեցաւ Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարին հետ:

ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ նախարար Վսեմ. Նազըմ պէյ անձնական տկարութեան պատճառաւ մէկ քանի օրէ ի վեր իւր ապարանքը կը մնայ:

ՄԱԼԻՑԷԻ մէջ երէկ երկրորդ անգամ ըլլալով, Երկրական նախարար Վսեմ. Նազիֆ փաշայի նախագահութեամբ ի նիստ գումարուեցաւ այն յանձնաժողովն, զոր կը կազմեն Առեւտրական ու Հանրօգուտ շինութեանց Վսեմ. նախարարը, Օսմ. Պանքայի տնօրէն Պ. Լա Ֆիւանդ և այլք:

ԹՈՒՐՔԻՈՅ և Իտալիոյ միջեւ վերանորոգելի առեւտրական դաշնագրին առթիւ անհամաձայնութեան նիւթ եղող կէտերու համար երկու կողման պատուիրակներու միջեւ կատարուած խորհրդակցութեանց տեղեկագիրն ինչպէս նաեւ Նախարարաց Խորհրդոյ կողմէ այդ մասին տրուած որոշումը ղրկուած են Արտաքին գործոց Նախարարութեան:

ԳՈՆՎԷՐՍԻՈՆ.—Եգիպտոսի հարկովը երաշխաւորուած օսմ. երկու փոխառութեանց միացման պայմանագիրը, որ կը բաղկանայ 25 յօդուածէ և Տէֆանսի փոխառութեան Գոնվէրսիօնին վրայ ձեւուած է, թարգմանուած ըլլալով կիրակի օրը ներկայացուեցաւ Նախարարաց խորհրդոյն որ կայսերական պալատ ղրկած է զայն: Այժմ կը սպասուի կայս. Իրատէին որ արտօնէ այդ պաշտօնագրին ստորագրումը: Իրատէն ելլելուն պէս, պայմանագիրը պիտի ստորագրեն Պ. Լա Ֆիւանդ ի դիմաց Օսմ. կայս. Պանքային և Ազարեան տեարք՝ իբրեւ ներկայացուցիչ Լոնտոնի և Փարիզի Ռոչիլտներուն:

ՆՈՐ ՏՐԱՄՎԻ.—Անտառաց, հանքաց և երկրագործութեան Նախարարութեան թղթակցութեանց դիւանի քարտուղարներէն Խալիլ Ֆախրէտտին պէյ, ալերագիր մը մատուցանելով Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին, արտօնութիւն խնդրած է «Շիրքէթի Համիտիյէի Օսմանիյէ» անունով օսմանեան շոգենաւային մեծ ընկերութիւն մը կազմելու համար: Այդ ալերագիր յանձնուած է Առեւտրական և Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան:

ՆԱՏԱՂՈՒԹԵԱՆ ախտին համար, ինչպէս ծանուցեալ, կայս. Իրատէի մը համաձայն միքրոպաբանական աշխատանոց մը և հիւանդանոց մը պիտի կառուցուին մայրաքաղաքիս մէջ: Առաջնոյն կառուցման համար 140,000 և երկրորդին ալ 90,000 ղրուշ ծախք հաշուած է: Շինութիւնք ի մօտոյ պիտի սկսին:

Գաւառաց մէջ կառուցանելի այդ հաստատութեան յատուկ բժիշկները հոս ուսանելով իրենց ուսումն աւարտելէ յետոյ գաւառները պիտի ղրկուին:

ՀԻՏԱՅԻ դրամատէրք շոգենաւային համիտիյէ անունով ընկերութիւն մը կազմած են, որ մեծ դրամագլուխ մը ունի: Այդ ընկերութիւն հազար տակառաչափէ աւելի տարողութեամբ տասը շոգենաւներ պիտի ունենայ, սակայն առ այժմ երեք շոգենաւներ գնած է, որոց մին առաջին անգամ ըլլալով առջի օրը Պոլիս ժամանեց շատ մը ուղեւորներով ու ապրանքներով և Գապաթաշի առջեւ խարսխեց: Այդ շոգենաւներու ծխնելոյզի վերի մասին վրայ օսմանեան դրօշակը նկարուած է իբրեւ ընկերութեան նշանը:

ՑՈՅՆ ԲԱՐԵՐԱՐՔ.—Սեղանաւոր Պ. Բօսմէքի Վլասթարի հարիւր օսմ. ոսկի նուիրած է Բերայի Զօղրաֆիօն յոյնական վարժարանին:

ԱՅՍԱՄՈՒԼԻՔԻ ՏԻՖԻՈՏԸ.—Բժշկական վարժարանը տարրալուծելով Այասուլուքի ծխախոտն, որուն համար ըսուած էր որ առողջութեան վնասակար է, հաստատած է թէ այդ ծխախոտները վնասակար նիւթ մը չեն պարունակեր և թէ ուրիշ ծխախոտներէն աւելի քիչ նիքօթին կը պարունակեն: Հետեւաբար, ձեռնհաս իշխանութիւնք ծանուցած է Րէժիի վարչութեան ըստ առաջնոյն գնել այդ ծխախոտները:

ՄԱՔՍԱՅԻՆ վերատեսչութիւնք սեղեկագիր մը կը պատրաստէ Կ. Պոլսոյ նաւահանգստին մէջ ապրանքներու փոխադրութեան յատուկ նաւերու մէջ ի հարկին կատարուելիք խուզարկութեանց համար:

ՀԱՑԿԵՐՈՅԹ.—Ֆրանսական դեսպան Պ. Քամպօն նախընթաց իրիկուն

հացկերոյթ մը տուաւ որուն ներկայ էին պելճիական դեսպանը, երկրագործական նախարար Սէլիմ էֆէնտի Մելհամէ ու տիկինը, Խարիճիյէի մէքթուպճի Միւնիր պէյ, Գարատաղի գործակատար Պ. Պաքիչ և ուրիշ հրաւիրեալներ։

ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐ.— Օտարականներու հետ ամուսնացած օսմ. հպատակ կիներու ժառանգութեան մասին շատ անգամ խնդիրներ կը ծագին։ Այս պատճառաւ Բ. Դուռը հարցուցած է Տէֆթէրխանէին, թէ մինչեւ հիմայ ինչ ընթացք կը բռնէին այս կարգի խնդիրներու մէջ։

ՎԱՐԺԱՐԱՆՔ.— Կայս. Իրատէի մը համաձայն, Իզմիրի մէջ աղջկանց համար բարձրագոյն նախակրթարան մը պիտի կառուցուի։

—Ջաքմաքճաի մէջ հաստատուած երկրորդական Միլքիյէ վարժարանին բացումը տեղի ունեցեր և բարեմաղթութիւնք եղեր են վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին։

ՏԻՖԻԼԻ ԹԱՇ.— Կայս. Իրատէ մը հրամայած է նորոգել Սուլթան Ահմէտի հրապարակին վրայ գտնուած Տիֆիլի Թաշը։

ՀՈԼԱՆՏԱԿԱՆ նորընտիր դեսպանն ընկերակցութեամբ կայս. Թիկնապահի մը և դեսպանատան պաշտօնէից ոմանց, առջի օրը Պէյլէրպէյի պալատը երթալով ներքին ու արտաքին մասերը այցելեց։

[illegible]

ՆԱՒԱՅԻՆ ԱՐԿԱԾ.— Անցեալ հինգշաբթի գիշեր Իզմիրի ծոցին մէջ Նա[illegible] անուն գերմանական շոգենաւ մը ընկղմեր է հելլենական [illegible] անուն առագաստանաւը։ Ասոր նաւաստիներէն մին խեղդուեր է։ [illegible] նաւապետը դատ բացած է գերմանական շոգենաւին պատկանած ընկերութեան դէմ։

ՊԷՐՈՒԹԷՆ Սայտա երթեւեկելու համար տեղւոյն վաճառականք երկու շոգենաւեր գնած են։

ՄՈՒՍՈՒԼԻ և Պաղտատի միջեւ եղած խճուղւոյն շինութիւնն աւարտելով [illegible]ւեկութիւնք սկսած են։

ՄԱՐԱՇԻ մէջ տեղացած յորդահոս անձրեւներէն ջաղացք մը փլչելով տասնըմէկ մարդեր փլատակաց տակ մնացեր են, որոց մին մեռեր է և միւսները վիրաւորուեր են։

ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆԷՆ կը գրեն թէ տեղացած անձրեւներէն Ափամ գետը յորդելով երկու կամուրջներ փլցուցեր է։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ.— Քէնէ-Պլէ[illegible]ն շոգենաւը որ Նիքօլայեֆէն ցորեն բեռցած Համպուրկ կ'երթար, ուրբաթ կէս օրէն մէկ ժամ առաջ թանձր մառախուղին պատճառաւ խրեր է Վոսփորի բերնէն 50 մղոն հեռաւորութեամբ։ Բեռան մէկ մասը ուրիշ նաւ մը փոխադրուեր է ու շոգենաւը, այսպէս թեթեւնալով, 29 ժամ առաջ ջրին երեսը ելեր է, առանց որ և է վնաս [illegible]

[illegible]

ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

[illegible]

բեկոյթը զոր կուտայ Սէմբրիխ ընկերութիւնը։ Նուագահանդէսին ծրագիրը կը բաղկանայ 7 հատուածէ, որոց վերջինը դասուած է Ապօղոնի նուագը որ պիտի երգուի խմբերգի մը կողմէ։ Բացի Վիթօրիօ Ռատէկլիաէ, Ճէմիլ պէյէ, Վօնտրա պէյէ և ուրիշ արուեստագէտներէ որոնք իրենց մասնակցութիւնը նուիրած են այն նուագահանդէսին, կարգադիր մասնախումբը խնդրած է նաեւ առաջնակարգ երգչուհի Օր. Ամէլի Պօսիէ, որ մայրաքաղաքս կը գտնուի, մասնակցիլ Ապօղոնի նուագին երգեցողութեան։ Օր. Պօսի հաւաներ է։

ԲԵՐԱՅԻ ՍԻՐՔԸ

Բերայի Սիրքը կը շարունակէ իր գեղասալի ներկայացումներու շարքը։

Տօնմթօս եղբայրները ու շղթայներու խորտակիչը մասնաւոր հետաքրքրութիւն կը շարժեն ամէն գիշեր։

Նոր աղգիղներ կը սպասուին ի մօտոյ։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Ֆրանսայի կրթական նախարարութիւնը 1893ին հետեւեալ կանոնագրութիւնը հաստատեց ի մասին առողջապահական պայմաններու որք ի գործ պէտք է դրուին դպրոցներու մէջ, համաճարակներու առաջքն առնելու համար։ Այդ կանոնագիրը, իր հանրօգուտ հանգամանքին համար, կը թարգմանենք ի ստորեւ։

Յօդ. 1.— Դպրոցները պէտք է ունենան մաքուր ջուր (աղբիւրի ջուր, զտուած կամ եռացած ջուր)։ Աշակերտները միմիայն մաքուր ջուր խմելու են։

Յօդ. 2.— Դպրոցներու ճեմիշները ուղղակի հաղորդակցելու չեն դասարաններուն հետ։ Փոսերը ամրափակ ըլլալու են և կարելի եղածին չափ հորերէն հեռու։

Յօդ. 3.— Զբօսանքներու միջոցին և իրիկունը աշակերտներու մեկնումէն ետք՝ բոլոր պատուհանները բանալով դասարաններուն օդը մաքրելու է։

Յօդ. 4.— Գետինը չոր չոր աւլուելու չէ, այլ թրջած լաթով մը կամ սպունգով մը սրբելու է։

Յօդ. 5.— Շաբաթը անգամ մը ջուրով և ապանեխական հեղուկով մը լուալու է գետինը։ Տարին առ նուազն երկու անգամ ալ, մանաւանդ զատկական արձակուրդին ու մեծ արձակուրդին, պատերն ալ նոյն եղանակով լուալու է։

Յօդ. 6.— Տղան դպրոց մտնելուն պէս հսկելու է անոր մաքրութեանը վրայ։ Ամէն տղայ իւրաքանչիւր գրօսանք դասարան դառնալուն՝ ձեռքերը լուալու է։

Յօդ. 7.— Դպրոցն այն ատեն փակուելու է երբ 14րդ յօդուածին մէջ յիշուած պարագաները ներկայանան։ Առաջ պէտք է մէկիկ մէկիկ արձակել տղաքները և ի գործ դնել ապանեխական հետեւեալ միջոցները.

Յօդ. 8.— Տենդէ բռնուող ամէն տղայ անմիջապէս ճամբուելու է դպրոցէն, և եթէ տղան գիշերօթիկ է՝ հիւանդանոց դրկելու է։

Յօդ. 9.— Երբ հաստատուի որ տղայ մը վարակուած է տարափոխիկ հիւանդութեամբ մը, դպրոցէն ճամբուելու է և, քննիչ բժիշկին կարծիքը առնելով, կարելի է մինչեւ իսկ ճամբել յիշեալ տղուն եղբայրներն ու քոյրերը, կամ նոյն իսկ միեւնոյն տունը բնակող ամէն տղաքները։

Յօդ. 10.— Դասարանն ապանեխելու է կամ դոււ ընդ մէջ, կամ իրիկունը, աշակերտներուն մեկնումէն ետք, հետեւեալ կերպով.

Դասարանը լուալ (գետինը և պատերը) ապանեխական լուծաջուրով մը։

Ծրծումով ապանեխել պատէն կախուած քարտէսներն ու դպրոցական առարկաները։

Լուացքով ապանեխել սեղանները, նըստարանները, կոճերը և այլն։

Կատարելապէս ապանեխել հիւանդ աշակերտին գրասեղանը, այրել անոր գիրքերը, տետրակները, և այլն։

Յօդ. 11.— Տարափոխիկ հիւանդութեամբ մը վարակուող տղուն ծնողացը կը ղրկուի հրահանգ մը որով կը պատուիրուի զգուշութիւններ ձեռք առնել, տղան օճառով քանիցս լուալ և հագուստները կամ ապանեխել կամ եռացած ջուրով լուալ ետքը միայն դպրոց ղրկել։

Յօդ. 12.— Հիւանդացած տղաք դպրոց վերադառնալու են բժշկական վկայագրով մը։

Յօդ. 13.— Երբ աշակերտներուն արձակումը անհրաժեշտ դատուի, իւրաքանչիւր ընտանիքի կը ղրկուի հրահանգի թերթ մը՝ համաճարակ հիւանդութեան մասին։

Յօդ. 14.— Քննիչ բժիշկին ազդարա-

[illegible]

Կե[illegible].— Ծամբել հիւանդները (տեւողութիւն. քառասուն օր). — Ջնջել գիրքերն ու տետրակները, խաղալիկները և այն առարկաները որք կրնան վարակուած ըլլալ։ Ապանեխում։

Ա[illegible].— Աշակերտներն հեռացնել ծամբել (տեւողութիւն. երեք շաբաթ)։

Քութէշ (քէլ) և [illegible].— հեռացնել արձակել տղաքը. — կանոնաւոր դարմանումէ ետք միայն հիւանդ տղաքը դպրոց դառնալու են։

Վաղի անսի

ԿՕՇԿԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Կը գուշակեմ որ ամէնքդ ալ «հէ՞» մը ունիք երբ պատասխան այս վերնագրիս, բայց պէտք է որ վարժինք գիտութեանց նորանոր պահանջումներուն։ Ի զուր պիտի փնտռէք այս բառը բառարաններուն մէջ, որովհետեւ շատ նոր է, գրեթէ ամսուան մը։ Այս նոր գիտութիւնը հնարած է Ջուիցերիացի մը, Պալ քաղաքէն, Տօքթէօռ Կարրէ։ Ինչպէս որ կ'ըսուի «ցուցուր ինծի բարեկամներդ եւ ըսեմ քեզ թէ ինչ ես», այժմ շնորհիւ Պ. Կարրէի պիտի կրնաս ըսել նաեւ, «ցուցուր ինծի թէ ինչպէս կը հինցնես կօշիկներդ եւ ըսեմ թէ ո՞վ ես»։ Կօշկախօսութիւնն է կօշիկներու գիտութիւնը։ Կօշկախօս մը երբ պէտք ունենայ մէկուն վրայ ծանօթութիւն մը առնել, անոր կօշիկները կ'առնէ եւ կը հասկնայ թէ ինչ տեսակ մարդու հետ է գործը։

Հիմա քիչ մը բացատրենք այս գիտութեան գաղտնիքները։ Եթէ կօշիկներուն կրունկն ու ներբանը հաւասարապէս մաշած են, այն ատեն հաստատամիտ, իր խօսքերը կշռելի եւ սկզբունքի տէր անձի մը, վստահելի, հաւատարիմ պաշտօնէի մը հետ է գործերնիդ, — առկա արանց կողմն է։ Անցնինք կանանց կողմը. հոն ալ հաւատարիմ ամուսին մը, հաւասարակշռութիւնը տեղը կին մը եւ սքանչելի մայր մը կը ցուցնէ։

Եթէ դուրսի եզերքը միայն մաշած է, այդ կօշիկին տէրն ալ կամակոր, յամառ և քիչ մըն ալ արկածախնդիր մարդուն մէկն է։ Կանանց մէջն ալ այդպիսի կօշիկ մը տէրը միեւնոյն նկարագրին տէրն է, քիչ մը մեղմացած սակայն։

Եթէ ներքին եզերքը մաշած է, ամէն բան կը փոխուի։ Այդ նշանը, արանց համար, տկարութեան, անհաստատամտութեան և կանանց համար հեզութեան, պարկեշտութեան, անուշութեան նշան է։

Առանց երկար բարակ մանրամանութեանց մէջ մտնելու, միայն Տօքթ. Կարրէի պատմած հետեւեալ դէպքը ծանօթացնենք։

Օր մը յաճախորդ մը ներկայացեր է իրեն, որուն կօշիկներուն միայն դուրսի եզերքն ու քիթը մաշած էին։ «Անմիջապէս մտածեցի թէ, կ'ըսէ տօքթօռը, այդ մարդը անպիտաններէն մէկն էր»։ Եւ հետեւեալ օրն իսկ տեսայ որ գինքը կը ձերբակալէին մարդ զարնելու և վիրաւորելու յանցանքով։

Այսպէս, չարագործներուն երեսը վար կ'առնէ կօշկախօսութիւնը, ինչպէս նաեւ երեւան կը հանէ ամէն տեսակ յանցանքներ։ Ուստի, պարոններ, զգուշացէք, եւ, տիկնայք, պահեցէք ձեր կօշիկները և լաւ հսկեցէք ձեր ամուսնոց կօշիկներուն վրայ։

Ջուիցերիացի դատաւոր մըն ալ տեսնելով այսչափ լաւ արդիւնքներ՝ սորվեցաւ Պ. Կարրէի արհեստը։

Օր մը չարագործութեամբ ամբաստանուած մէկը բերին իր առջեւը, որ անմեղ եմ կ'ըսէր։

Հարցաքննիչ դատաւորն անոր կօշիկները լաւ մը քննելէն յետոյ կը գոչէ.

—Կօշիկներուդ մաշած տեղերը յիրմէն կ'ապացուցանեն քու յանցանքդ։

—Ա՜հ, կ'ըսէ մարդը, պարոն դատաւոր այս կօշիկներն երեկուընէ ի վեր իմս են, գթոտ մարդիկ ոտքերս բոպիկ տեսնելով գթացին և ինծի տուին։

Վ. Գ.

ՏՕՔԹՕՐ ԱՐՋՈՒՄԱՆԵԱՆ

Մանկաբարձ եւ մասնագէտ կանանց հիւանդութեանց

Հաստատուած է իր բնակութիւնը Բերայ Պէօյիւք Փարմաք գափու փողոց թիւ 2 տունը։ Ամէն օր կէս օրէ վերջ հիւանդ կ'ընդունի իր տունը։

Ուրբաթ կէս օրէ վերջ ձրի կը դարմանէ։ Կը կատարէ մանկաբարձական և կընախտաբանական գործողութիւններ։ Կը խնամէ ելեքտրականութեամբ ըստ պարագայից։ 1033 3—20

ՆՈՐ ԳԻՒՏ

ԱՐՀԵՍՏԱԿԱՆ ԱԿՌԱՅԻ ԼԻՆՏԵՐՈՒ

ԱԼԽՕՅԵՆ ԹԱՆՏՐՃԵԱՆ

Արհեստական ակռաներու յատուկ նորահնար լինտեր՝ երեւցած մասը միակտուր կիտուածէ (էմայլ)։ Ո՛չ մէկ ձեւի մէջ քառշու (կաուչուկ) չեն պարունակեր բնաւ։ Կլխաւոր առաւելութիւն՝ բերնէ հանելու և լուալու պէտք չունին։ Իւրաքանչիւր մարդու իր լինտերու մասգոյնովն ու անոնց ուսուցիկ ելեւէջներովը կը պատրաստուի, այնպէս որ կարելի չէ արհեստականը բնականէն զանազանել։ Իսկ ներսի մասերը 24 այար միակտուր ոսկիէ։

Առողջապահական տեսակէտով կայս. բժշկական վարժարանի ժողովէն քննուած և Առեւտրական ու Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութենէն 15 տարուան համար հնարիչի արտօնութիւն տրուած է։

Արդոյ հասարակութեան կընծայեմ՝ արհեստական ակռաներու գործածութեան այն դիւրութիւնները որք մինչեւ ցարդ տեսնուած չեն բնաւ։ Կը շինեմ ամբողջ կամ անջատ շարքեր՝ առանց զսպանակի, առջի օրերէն կատարեալ արտասանութիւն, հանգիստ ծամողութիւն և զիմացկունութիւն երաշխաւորեալ, մինչեւ վերջը առանց փոփոխութեան բերնի մէջ։ Ագռէ, հատէ, կարելէ բոլորովին զերծ։ Ամբողջ կզակ մը՝ թէ՛ վերի և թէ՛ վարի մասեր 14էն 18 սփրէմ ծանրութեամբ։

Դիմել, բաց ի կիրակիէ, ամէն օր յամ 4էն 10 (Ը. Թ.) Բերա, Թագսիմ փողոց, թիւ 3։ 982 28—28

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ 10,000,000 անգլ. ոսկի

Կեդրոնատեղի Ղալաթիա

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Ի ՊՈԼԻՍ

Համպիչէ փողոց, Թիմուրճի խան

ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ Ի ԲԵՐԱ, ՄԵԾ-ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 190

ԳԼԽԱՒՈՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՔ Ի ԼՕՆՏՕՆ ԵՒ Ի ՓԱՐԻԶ

Մասնաճիւղեր

Ատալիա	Պաղտատ	Լիմասօլ	Ռուսճուք
Ատանա	Պէրութ	Մերսին	Սելանիկ
Այտըն	Պրուսա	Նազիլլի	Սամսոն
Հալէպ	Դամասկոս	Նիկոսիա	Իզմիր
Աղեքսանդրիա	Գոնեա	Ուշաք	Սոֆիա
Ադր. Պոլիս	Լառնաքա	Փիլիպէ	Տրապիզոն
Էնկիւրի	Գամիրբէ	Բօր-Սայիտ	

Պարտաթուղթերու և արժէթուղթերու յանձման փոխարէն սասկ փոխ կը տրուի որոշ պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշւով։

Դրամագեղչ արժէթուղթերու։

Հանում փոխանագրերու, չէքերու, պարտաթուղթերու և ճեռագրական հրամանագրերու Թուրքիոյ եւ արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։

Բացում ընթացիկ հաշիւներու, պահպանում արժէթղթերու եւ արժէքաւոր նիւթերու։

Գանձում կտրօններու, արժէթուղթերու՝ Թուրքիոյ եւ արտասահմանի վրայ։ Վաճառում եւ գնում դրամներու։

Օսմ. կայս. Պանքան կ'ընդունի դրամական աւանդներ որոշ պայմանաժամով եւ հետեւեալ հաստատ տոկոսի սակերով.

Տարին $2\frac{1}{2}$ % մէկ տարուան պայմանաժամու աւանդի համար

Տարին $1\frac{1}{2}$ % վեց ամսուան պայմանաժամով աւանդի համար.

Տարին 1 % երեք ամսուան պայմանաժամով աւանդի համար։

ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ կը ստանձնէ բոլոր վերոյիշեալ գործողութիւնները եւ բաց ատսի փոխառուութիւններ կ'ընէ ապրանքներու վրայ եւ ապրանքներ կ'ընդունի իբր աւանդ։

Բերայի գրասենեակն ալ կը կատարէ Պանքայի բոլոր այս գործողութիւնները բաց ի ապրանքներէ։ Անկից զատ, օրուան գինով կը ծախէ եւ կը գնէ՝ անմիջական յանձնումով, վիճակահանութեան զանազան թուղթեր, ինչպէս, Փարիզ քաղաքին պարտատոմսեր, օսմանեան պարտամուրհակներ, հնդկական պարտամուրհակներ, ֆրանսայի պարտամուրհակներ, եւ այլն եւ այլն։

ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ եւ ԲԵՐԱՅԻ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԸ կը ծախեն նաեւ օսմ. պարտամուրհակներու քուփոններ, եւ արժէթուղթեր կ'ընդունին, ընթացիկ հաշւով, մինչեւ 50 օսմ. ոսկի տարին 3% տոկոսով։

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ

Ն. ԱՆՏՐԻՕՄԵՆՕ

Ի ԲԵՐԱ Ի ՊՈԼԻՍ

Մեծ փողոց 283 Սուլթ. Պայազիտ քէօշէսէ 99

Պատիւ ունիմ ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան թէ գոհացնելու համար Բերայի եւ շրջակայից բազմաթիւ յաճախորդներս, ինչպէս նաեւ բազմաթիւ բարեկամներս որք արդէն կրցած են գնահատել իմ լուսանկարչական աշխատութիւններս, մեծ լուսանկարչատուն մը հաստատեցի ի Բերա։ Այս նոր հաստատութիւնս լուսանկարչական առաջնակարգ հաստատութիւններու համար գիրքի մէջ դնելու եւ զայն արժանի ընծայելու համար բարեգիններուն, ոչ մէկ զոհողութիւն չեմ խնայած։ Գործատեղեակներս ունին վերջերս հնարուած գործիներ եւ անոնց այլազան մանրամասնութիւններ, այնպէս որ ամէն մարդ կրնայ իր լուսանկարն հանել տալ իր ճաշակին համեմատ, ամենէն սկսիլ ձեւէն մինչեւ բնական մեծութեամբ։

Երկամեայ փորձառութիւն մը եւ լուսանկարչական գործիներու բազմազանութիւնը երաշխիք մըն են թէ իմ բլիշէներս լաւագոյնս պիտի յաջողին։

Այս բաժանմունքս ճշգութեան սառուցիչ համար կը բաւէ այցելել իմ լուսանկարչատունս եւ, եթէ փափագ յայտնուի, փորձ մը հանել տալ՝ կիրապէս համոզուելու համար։

Լուսանկարները կը յաջողին թէ մշուշապատ օդին եւ թէ պայծառ օդին։

Գիները համեմատաբար չափաւոր են։

822 92—100

ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ, ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՇՈՒԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ

Բիւչիւք Ապպուտ խան, Թիւ 4. Մարբուճճըլար իչի, Ստամպօլ. Ամէն օր կէս օրէն վերջը

Սոյն գրասենեակի տնօրէնն, որ երկար տարիներ Օսմ. դատարանաց մէջ զանազան պաշտօններ վարելէ յետոյ այժմ փաստաբանութեան հետեւած է, կը վարէ սոյն գրասենեակի տնօրէնութիւնը։

ԿԸ ԽՄԲԱԳՐԷ Թուրք. լեզուաւ Օսմ. ամէն նախարարութեանց և մասնաւորապէս դատարանաց ուղղելի ամէն կարգի և տեսակի աղերսագիր, իթիրազ, լահիա, բրօթէսթօ ինչպէս նաեւ ընկերական, առեւտրական և վաճառականական պայմանագիր, ծրագիր, մուրհակ, նամակ, յօդուած, ազդագիր և այլն։

Ընձեռած է ամէն միջոց և ձեռնհաս անձանց օժանդակութիւնն, որոց օժանդակութեամբ կը ստանձնէ.

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ օտար տէրութեանց Կ. Պոլսոյ հիւպատոսարանաց և Պատրիարքարանաց ուղղելի դատական, առեւտրական, վաճառականական և ընկերական նմանօրինակ ամէն կարգի և տեսակի գրութեանց՝ հայ. յուն. գաղ. անգլ. գերմ. ռուս. իտալ. սպան. էբրայեց. և պուլղ. լեզուօք։

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ՝ յիշեալ լեզուօք խմբագրեալ նոյնօրինակ ամէն կարգի եւ տեսակի գրութեանց՝ որ լեզուէ որ կը պահանջուի։

ՀԱՇՈՒԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ չափաւոր եւ կնճռալից հաշուոց. Տոմարակալութեան գրութեան վերածումն անկարգ տումարաց։

Գաղտնապահութիւն, ճշդապահութիւն, երաշխաւորեալ։ 958

ԻԼԱՆ

ԽԱՃԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէյի Խասսայի շահանէճէ ալընաճագ օլան միւթէնեվվի ճամ իլէ 3000 ատէտ մա բիւակիւլ ֆէս վէ 400 թօբ սալոշպուր վէ 1500 մէթրօլը լաճիվէրտ չուգանըն մինագասասընա պաշլանաճագընտան թալիպ օլանլարըն բաղար վէ չարշանպէհ կիւնլէրի Խաղինէյի ճելիլէյի մէզգիւրէտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

24 Նիսան 311 2—3

ԻԼԱՆ

ԽԱՃԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէյի Խասսայի շահանէճէ միւպայեա օլունաճագ 2 նէվ սըրմաչէթ մօմընըն գարարը գաթիսի իչրա նիսանըն րումինին 28ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ վիրկիւճէկինտէն թալիպ օլանլարըն էվվէլէ մէզգիւրտէ սաաթ 6դան նիհայէթ 9ա գատար Խաղինէյի ճելիլէյի միւշարիւլէյհատէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

24 Նիսան 311 2—3

ԻԼԱՆ

Ակօրեան խանընտա մուգիմ Թաշխիլտար Արամ Ալաճաճեանըն վէքիլի Սերքիս Այճեանըն մուգատտէմա էյուպտա Ալէքսանըն թուղլա հարմանընտա ամէլէյիք իթմէքտէ իքէն էլէէվլ իգամէթկեահ վէ թիճարէթկեահը մէճհուլ Թեպաայի տէօվլէթը Ալիեէտէն Վահան Քիւրքճեան ալէյհինէ Տէրսաատէթ մահքէմէի թիճարէթ Չինճի մէճլիսինտէ 1 գըթա սէնէտ մուճիպինճէ իգամէ էյլէտիկի 15 ատէտ լիրայը օսմանի մաթլուպաթը խուսուս 310 սէնէսի նիսանըն 30ունճը ճումաա իրթեսի կիւնիւ սաաթ 6ըտա մահքէմէի մէզգիւրէտէ ֆասըլ վէ րուէյեթ օլունաճաղընտան էէվմ վէ վագթ մէզգիւրտէ միւտտայի ալէյհը մէրքումուն մահքէմէի մէզգիւրէտէ պիզզաթ հազըր պուլունմասը վէ եախօտ մուգատտաք սէնէտ իլէ պիր վէքիլ կէօնտէրմէսի լազըմ կէլէճէկի վէ աքսի հալինտէ մուամէլէի գանունիյէնին իճրա օլունաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ թանզիմ օլունան տավեթիէ վարագասը մահքէմէնին տիվանխանէսինէ թալիգ օլունտուղը կիւպի էվրագը հավատիս վասիթասը իլէ տախի իլան քէյֆիյեթէ իպթիտար գըլընտը։

5 Նիսան 310 1048

ԻԼԱՆ ՊԱՊԸ ՍԼՐԱՄՔԷՐԻ

310 սէնէսինէ մահսուսէն յիւզումը մըգտարը ոլընտաղ իւզրէ տիւնքի կիւն իլան օլունան Մայա սապը ապասընտան մամուլ խազմուրըղըն պէհէր ատէտի 54 գրշ. ա օլարագ թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղու խաղըլաճագ հէրտէ սէհվէն 50 գրշ. տէյու եազըլմըշ օլմագ իլէ թաշհիհ օլունուր։

Նօ. 34 1—3

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1860 ԻՆ

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ՈՐԴԻՔ

ՊՈԼԻՍ, ՄԱՀՄՈՒՏՓԱՇԱ, ԲՈՒԹԱ ԱՊՈՒՏ ԽԱՆԻ ԿԻՑ, 4, 6.

ՃՇՄԱՐԻՏ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍ ԵՒՐՈՊԵԱՆ ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՃԱՐՏԱՐԱՐՈՒԵՍՏԻՑ

Այս բազմամեայ համբաւաւոր Տուն, ընդարձակ քառայարկ շէնքի մը սրահներուն մէջ, իւր Գաւառացի եւ Պոլսեցի Պատ. յաճախորդաց տրամադրութեան ներքեւ դրած է մետաքսէ, բրդէ, գծանէ, բամբակէ, ֆիլտէքօսէ այլ եւ այլ տեսակ հագնելիք ամառնային եւ ձմեռնային. դանակեղէնք եւ այլ մանր երկաթեղէնք, Խուրտէվաթի եւ Թօհաֆիյէի ամէն առարկայք. բանուածներ, ժամացոյցներ, մեծաքանակ թէ փոքրաքանակ (մինչեւ բառորդ տուզինա). — Գուլպա, թաշկինակ, ֆանէլա, խաւլու, անձեռոց, բլաստրոն, փողկապ, վզնոց, գօտի, ծաղէղ արանց եւ կանանց, միօ, պէյզա, շալ, բարխշոն. Նաեւ անուշահոտ, եւ զմէլի, մկրատ, ածելի, ոսկի, արծաթ եւ նիքէլ ժամացոյցք, փանտիւլ, շղթայ, զանգակ։ Միահատի, սիկառի տուփ։ Կաշեղէնք, տիկնանց պայուսակներ, նաեւ արմօնիկ, ֆէնիքս, արիօզա, արիսթօն։ Կօճակեղէնք։ Խաղալիկներ (ֆրչա)։ Անկողնոյ ծածկոյթք բիրէ եւ բուրդ։ Սեղանի սպասք ալբաքա։ — Ուղղակի յարաբերութիւնք Եւրոպեան եւ ամերիկեան գործարանաց հետ։ Ամենէն խիստ ճաշակն եւ ամէնէն Նորաձեւ Բոլորն հաւասարապէս գոհ կրնան մնալ։ Ընդարձակ գործառնութիւնք գալուստաց հետ։ Ծանօթարարութիւնք շուտ եւ ճիշդ կը կատարուին։ Երաշխաւորեալ մեծաքանակ գնորդներու ապառիկ ալ կը տրուի։ ՍԱԿԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ՉԿԱՅ։ 3—42

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1860 ԻՆ

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

881

ՆՈՐԹ ԲՐԻԹԻՇ ԵՒ ՄԵՐՔԸՆԹԱՅԼ — ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 11,141,290 — ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,146,418

ՀԱՍՈՅԹ 1891 ՏԱՐՒՈՅ 2,794,012 — ՀԱՍՈՅԹ 1891 ՏԱՐՒՈՅ 1,099,000

Ընկերութիւնք Պոլսոյ մէջ միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ, ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ կ'ընդունին չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահօրէն դիւրութիւն ներկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչեւ ցարդ տուժած վնասնին 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի, 500,000 — ՄԱՐԻԹԱՅՄ — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամադրարներն խիստ օգտակար յայմանաւ: Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ Թիւ 22 և 23 րդ սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց:

ԻԼԱՆ ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Տէրսաատէթտէ պուլունան Ծիւնուսը Ճէնապը միւլքիեանէ մուայէնաթը իչուն միւպայասը մէվքըի միւնագասայա գոնուլան 550,000 գընէտէն 650,000 գընէյէ գատար օլպիր նապըին պէհէր գընէսի 8 գրշ. 10 փարայա Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ իշպու նիսանըն 27ինճի չարշանպիհ կիւնիւ պիլմիւնագասա գարարը գաթիսի վիրիլէճէկի վէ իրթէսի կիւնի Բէգաբբուր խտէճէք Փիյաթընտան 100տէ 5 Թէնզիլի գապուլ օլունաճագը ճիհէթլէ իթաըսնա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 30 2—3

310 սէնէսինէ մախսուսէն նիզամիյէ էլպիսէ անպարընտա իյմալ օլունաճագ գապըթան էլպիսէլէրի իչուն 1 սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան մըզտարըլարըն պըրնաճագ խամի նըրմա իւլէմէլի եան վէ եազա ալամէթը փարիգալարը իլէ տիւյմէլէրի վէ մէզգիւր էլպիսէլէրին տէրտենինէ գօնուլաճագ տիպէթ վէ ճէզաէ սայիրէսի մէվքըի միւնագասայա գօնուլմուշ վէ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 1 հաֆթա խիթամընտա գատար միւնագասալարը իճրա օլունարագ գարարը գաթիլէրինին միւլմէսի մուգարրէր պուլունմուշ օլմաղիլէ Փիյաթլարընը Թէնզիլ իթմէք վէ նումունէլէրինի կէօրմէք չէրաիթը մուգարրէրէսինի անլամագ խիթէնէնլէրին վագթը մէզգիւր խիթամընա գատար մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ամումիւէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 31 2—3

Ֆէնէր Օթուրլէ Պիւլպիւլ [illegible] մուլղումէ ռապթէն լազըմ օլան [illegible] իլան օլունուր։ Նօ. 32 2—3

310 սէնէսինէ մախսուսէն [illegible] մուլըղըն պէհէրատէտի 50 ղրշ. ա Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ նիսանը րումինին 27ինճի չարշանպիհ կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն իթտարընա վէ իրթէսի կիւնի տախի 100տէ 5 Թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազըմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 33 2—3

ՆՈՐ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Կ. ՍԱՎՐՈՒՇԵԱՆ ԵՒ Յ. ԽՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

Ծեղուլքում Իլիսէիւդ ուղեարութեան մէ Մատրոսութեան, խարտէնտոսութեան, աձաձարութեան

Թէյի, լօգումի, հէլվայի, խավեարի, բիչելի, խահվէի, չաքարի, սիկառի, թուղթի և այլ բազում պիտոյից յատուկ տուփեր նոր և գեղեցիկ ձեւերով և գոյներով։

Լուսավառութեան յատուկ լապտերներ, տան վերաբերեալ ամէն տեսակ կաներ, պարտէզի դոյլեր, լուացարաններ, և լն. և լն. եւրոպական ճաշակաւ ներկուած։

Դիւրամատչելի ամենուն։

Մեծաքանակ յանձնարարութիւնք թէ Պոլսէն և թէ գաւառներէն փութով և ճշդութեամբ կը կատարուին։ 719

Պահճէ-Գաբու, Բասիմ Բաչա խանի դէմը։

ԱՅԵՐԻ ՉԵՐՐԻ ԲԵՔԹՕՐԱԼ

Այէրի Չէրրի բէքթօրալն արագապէս կը բուժէ հարբուխները, հազերը, կոկորդի վէրքը, փողացաւը, բորբորումն հազագի, բորբորումն շնչափողի, շնչարգելութիւն եւ այլն։

Այս դեղը հրաշալի կերպիւ կը զօրացնէ տկար թոքերը, կը հանգստացնէ թոքային գրգռումները եւ կապուտ հազի եւ յառաջացեալ թոքախտի համար միակ դարմանն է, որ հզօրապէս կ'սփոփէ ու կը կասդուրէ։

Այէրի Չէրրի Բէքթօրալն որ այնքան մեծ համբաւ ստացած է, իբրեւ ամենէն հզօրագոյն դարմանն զոր գիտութիւնը ի լոյս ընծայեց, նորա կոկորդի եւ թոքային տկարութեանց վերայ ունեցած ուժգին եւ միօրինակ նուաճող ազդեցութեամբն է, որով միանգամայն իւր առաքինութեանց ջատագովն եւ պաշտպանը կը հանդիսանայ։

Չէրրի Բէքթօրալն ընտանեկան գործածութեան համար եղած ուրիշ ամեն դեղերէ գերազանցն է եւ ամեն։ Գործածութեան եղանակը շիշերուն հետ կը տրուի։

Կը ծախուի մայրաքաղաքիս մէջ զանազան դեղագործաց քով։ Կեդրոնատեղին է Ս. Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՑ Ամերիկեան վաճառատունն, ի Ղալաթիա Կոստանդնուպոլսոյ։ 906

COMP. RUSSE DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 25/7 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Դշ. 26/8 Աղեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէոսի ճամբով

Դշ. 27/9 Սեվաստաբոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Դշ. 27/9 Սուրհանդակ դէպի Փոքր-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Եշ. 28/10 Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

ԱԶԴ.—Ապրիլ 26/8, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորք Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիբոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ գացող շոգենաւին։ 605

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Երթեւեկութիւն Անգլիոյ, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի միջեւ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ և ԸՆԿ.

Անուանք	Թօնոյ	Անուանք	Թօնոյ	Անուանք	Թօնոյ
Ալպանօ	2000	Ֆլամինկօ	1600	Բալէրմօ	3200
Անճէլօ	3000	Կալիլէօ	5500	Բաէտէր	1700
Արոլօ	5500	Կիլյանօ	2200	Բլաթօ	1500
Արկօ	2300	Կօգօ	1800	Բոլօ	1000
Արխօսդօ	3000	Կրոտնօ	2200	Քուիդօ	2800
Պասանօ	3000	Հիրօ	2000	Րիալդօ	4400
Պօրօտինօ	2200	Հիտալկօ	3000	Րինալտօ	3200
Պրավօ	2000	Հինտու	7000	Րոլլօ	3000
Պըֆֆալօ	8800	Համպէր	1200	Րոմէօ	3500
Դէյրօ	2600	Այախօ	5000	Րօզարիօ	3500
Դալիսօ	2500	Ճիւնօ	2300	Սալէրնօ	4000
Դամէօ	2400	Քէլսօ	2000	Սանդիակօ	8200
Դագօ	2000	Քօլպինօ	4000	Սարֆօ	2000
Դօմօ	2700	Քօմնօ	2200	Սիլլիօ	2000
Չիրակօ	5000	Լէօ	2000	Սօրէնտօ	4300
Դիդօ	5500	Լէբանթօ	4500	Թ. Ուիլսըն	3000
Դօլօրատօ	3400	Լիվօրնօ	3000	Թուրսօ	1200
Տիգօ	2500	Մալմօ	1500	Թօլիտօ	2800
Տօմինօ	2500	Մարէնկօ	4300	Թօրքիտօ	900
Տուրօ	1800	Մարգէլլօ	3500	Ուրպինօ	5000
Տրաբօ	2100	Միլօ	2000	Վօլթուրնօ	5000
Էայնամօ	2600	Մուրինօ	3100	Եէտօ	3600
Էլտօրատօ	3000	Նէրօ	2000	Չէպրա	1000
Էլէքթրօ	3200	Օրլանտօ	3000	Տիֆլիսինս	[illegible]
Տրանթօ	2600	Օթէլլօ	5000	Ծըմպօ	200
Ֆալքօն	800	Օզրանօ	4500	Ջէրօ	[illegible]
Ֆիտօ	700	Օդդօ	2000	Մօսքիթօ	[illegible]

Էճիբթըն Մօնարք 8000

Բիրմըըն Մօնարք 8000

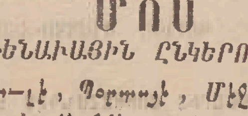
Լըղիըն Մօնարք 8100

Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւն կ'ընծայուի

Դիմել առ Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՒ ՈՒԻՑՕ Գործակալք

Թիւ 17—18, Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա

858



ՄՈՍ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվըրբուլէ, Պօրտօյէ, Միջերկրականի և Սեւ Ծովի միջեւ բանող շոգենաւք

Անուանք	Թօնոյ	Անուանք	Թօնոյ
Բամսէս	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէբթիս	2400
Թապօր	3000	Օսայրիս	2250
Քեանոբուս	3000	Բէրա	2250
Ֆարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասըրնի	1500
Մարիօթիս	2500	Կիւլէն	1500

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.

Ուիթօլ խան

ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.

847 31, Ճէյմս Սդրիդ Լիվըրբուլ

ԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ՄԱՐՍՈՂՈՒԹԻՒՆ

ԳԻՆԻ

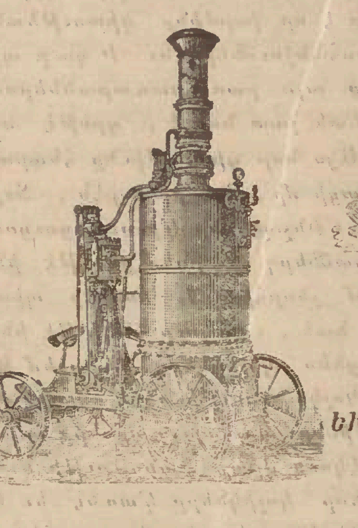
ԿԻՍՈՎԻՆ ՄԱՐՍՈՂԱԿԱՆ

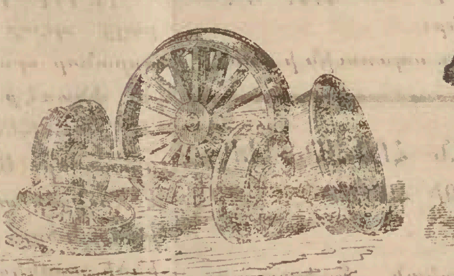
ՇԱՍԷՆ

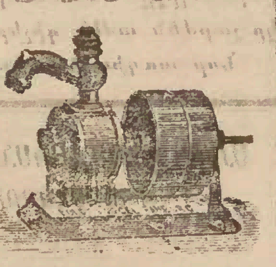
ԲԵՐՍԻԼԵՆ և ՏԱՐԱԳԱՅ

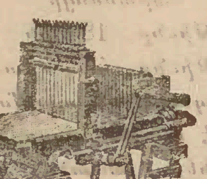
[illegible]

Փարիզ, 6, Վիվիեն փողոցին [illegible]









ԷՔՍԼԲՕՌ ՎԻՌՊԱՆՏ

ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԵՔԵՆԱՅԻՑ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆՆԵՐՈՒ ԱՐՏԱԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՇՐՋԱՆԱԿ

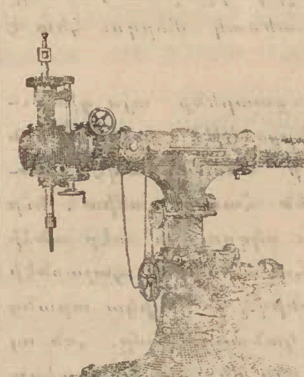
Մեքենաներու և գերմանական արուեստական նիւթերու ցուցադրութիւն ի Ղալաթիա, Բերչէմպէ Բազար Թիճարէթ խան (նախկին կեդրոնատեղի խալիոտի Բէժիի)

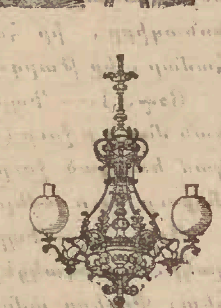
Արհեստական, երկրագործական, ճարտարապետական, նաւային եւայլն, եւայլն ՆԻՒԹԵՐՈՒ և ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌՈՒՄ։

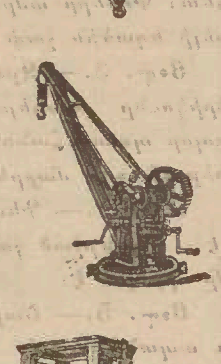
Տեղեկութիւնք կը տրուին մեքենաներու, ամբողջ գործարաններու զետեղման վրայ։

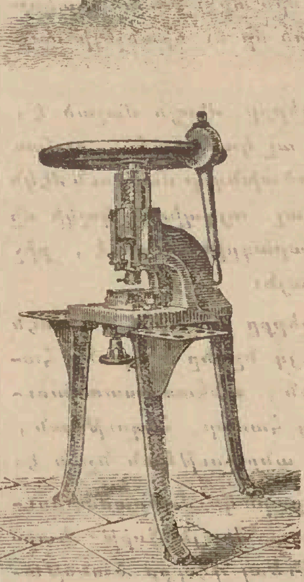
Ցուցադրութեան մէջ կը գտնուի միշտ գեղեցիկ ընտիր մը զանազան մեքենաներու, ջրհաններու, խոհանոցի նիւթերու, գերմանական լինօլէօմի և ուրիշ վաճառքներու։

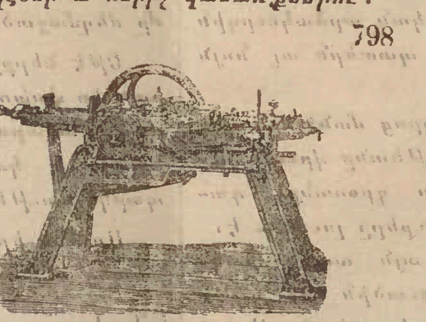
798

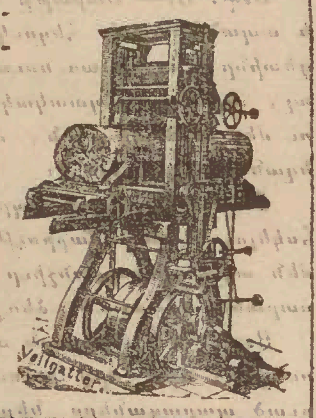












ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՔԱ

Մասնաւոր քաղաքութիւն Միլանի Պրանգա եղբարց

Մատակարարք Իտալիոյ Արքայական Տան

Ոսկեայ շքադրամ՝ Բարիզի 1889ի Տիեզերական Արուեստահանդիսին մէջ.

Գասն տարուան յաջողութիւն յԻտալիա, յԱմերիկա, ի Հնդկաստան, յԱրեւելս և յԵգիպտոս —Շքադրամ 1885ի Անվերսայի, 1884ի Թուրինի, 1883ի Նիսի, 1881ի Միլանի, 1888ի Մէլպուրնի և Պրուքսէլի, 1879ի Սիտնէյի, 1878ի Բարիզի, 1876ի Ֆիլատելֆիոյ, 1873ի Վիեննայի մի ջազգային ցուցահանդէսներուն մէջը։

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՔԱ առողջապահական ամենէն ծանօթ ըմպելին է—Շատ բժիշկներէ կը յանձնարարուի իբր գլխաւոր դարմանական ճահճային երկիրներու տենդերու, տարափոխիկ հիւանդութեանց և քօլէրայի։

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՔԱՆ կը դիւրացնէ մարսողութիւնը, կը հանդարտեցնէ ծարաւը, կը գրգռէ ախորժակը, կը բուժէ գլխու ցաւը, գլխու պտոյտը, ջղային ցաւն և մելամաղձութիւնը։

Այս ըմպելիք, բոլոր ծանօթ ըմպելիներէն և ամէններէն գերազանց, կ'առնուի ամէն օր ճաշէն առաջ իբր ախորժաբեր։ ճաշէն յետոյ, աղդու մարսողական է։ կարելի է խառնել զայն վերմութի, գինիի, Սէլցի ջրոյ և սուրճի հետ.

ՖԵՐՆԷԴ-ՊՐԱՆՔԱՆ, ինչպէս և նոյն տան վերմութը, կը գտնուի գլխաւոր ամուսնարարաց նպարավաճառաց և գինեվաճառաց քով։

Թուրքիոյ համար կեդրոնատեղին է ՊՈՆՈՄԻ և ՐԷՔՔԻԱ 2218

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ

Մարսիլիոյ և Պաթումի միջեւ կանոնաւորապէս բանող

Արծինի շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի մայիս 8ին։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք

Բ. » 175 »

Ռուսիոյ և այլոց ուղեւորութեան

Նաւաղչէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար

ԹԻՄՈԹԷ ԲԸՊՈՒԼ

477 Մումհանէ Սիթէ-Ֆրանսէ

ԳԻՒՆԱՐԴ (CUNARD) ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Որք ամեն երկու ամսուն կը բանին Լիվերբուլէ և Արեւելեայ միջեւ

Անուանք	Թօնոյ	Անուանք	Թօնոյ
Ումպրիա	7718	Ֆազալոնիա	4845
Էդրուրիա	7718	Պոթնիա	4581
Սէրվիա	7391	Սամարիա	3574
Ուրանիա	7268	Մարաթոն	2403
Բավոնիա	5587	Ադլաս	2393
Սէֆալոնիա	5517	Սարակոսա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սիթիա	4557	Բալմիրա	2144
Ալէբբօ	2143	Թրինիդատա	1899
Քէտար	1876	Մորոգգօ	1855
Շէրպուրկ	1614		

Մարաթոն շոգենաւը, նաւապետ Պառլօ, Լիվերբուլէն աստ կը հասնի դէպ ի մայիս 8։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ք. ՃՈԼԻ գործակատար

Thomas C. Joly

Ալիքսիատիս խան, Թիւ 401 Ղալաթիա 932

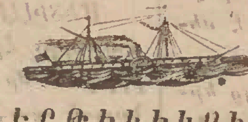
ՏՐՔ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՆԿԼՕ-ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ

1 ՊԱՀՃԷ-ԳԱՊՈՒ Կ. ՊՈԼԻՍ

Մասնագէտք առանց քաշուէ լինորի արհեստական ակռաներ պատրաստելու, մէկ անգամէն ամենաստորիկ ցաւած ակռաները, ոսկի, ադամանդ և մետաղով լեցնելու, ինչպէս նաև դարմանելու ամեն տեսակ բերնի և ակռայի հիւանդութեանց։

(Բացի կիրակիէ) ամեն օր առաւօտէն մինչեւ կէս օր։ 114



ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

1894 Ապրիլ 2էն սկսեալ մինչեւ 1894 Մայիս 1

(Բացի կիրակի օրերէն) Ծովակողմն եզերքէն

Կամուրջէ Էյուպ շոգենաւաց երթեւեկութեան ժ. Վ. Թ.

11 40 Ենմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Պօյճ. Ր. Հս. [Ր. Հիսարի շոգ.ին հետ պիտի ճղըգ.] 39
12 45 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹէՆ. Պօյ. Ր. Հիս. Ր. Հս. շոգ.ին կը հաղորդակցի։ 40
1 15 Ր. Ա. Գվ. Ենմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. Բշպ. Չպք. Գնլճ. Ա. Հս. Գնտ. Օրթ. Գնտ.ի շոգենաւին հետ կը հաղորդակցի] ուր. օրերը Օրթ.է զատ Չնկ. Վնք. Պէյլ. Գզկ. Պշբ. 37
2 — Ենմ. Մզպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Պշբ. Ենք.ի շոգենաւին կը հաղորդակցի] Ուրբ.ները Միրկ. Պօյճ. Ր. Հս. Ր. Հս.ի շոգ.ին հետ կը հաղորդկցի։ 38
2 30 Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հիս. Պէպ. Արն. Դուրչ. Օրթ. Պէշկ. բացի ուր.է։ 21
2 35 Ր. Ա. Գվ. Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. անտի Անիական եզերը անցնելով մինչեւ Գնտ. եղած նաւատոյցներն հանդիպելով Օրթ. Պշբ. պիտի երթայ։ Գնտ.ի շոգ.ին հետ պիտի հաղորդակցի եւ ուր. օրերը Օրթ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկն. Պէշիք։ 18
3 15 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հս. (Ր. Հս.ի շոգ.ին կը հաղորդակցի) Ուրբ.ները Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 20
4 30 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հ. Պէպ. Պէշբ. Պպբ.ի շոգ.ին հետ կը հաղորդակցի Ուրբ.ը Արն. Դրչ. Օրթ. 40
5 45 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Պէզ. Ենք. ՍԹէՆ. Միր. Պօյ. Ր. Հս. Պէպ. Արն. Դրչ. Օր. Պշ. 19
7 — Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թպ. Պէզ. Բշպ. Են. Մկ. Գնլ. Ր. Ա. Հս. Գնտ. Ար. Չնկ. Պէյլ. Օր. Գզ. Պշ. Իս. 25
8 — Ա. Ր. Գվ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Ր. Հս. Պէպ. Արն. Դրչ. Օր. Պշբ. 18
10 10 Ր. Հիս. Չնկ. 38
10 10 Ենմ. Մէզ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. Մրկ. Ր. Հս. Արն. Օրթ. Պշբ. 28

Ենիքէօյէն կամուրջ Էյուպ շոգենաւք

11 35 Ենք. ՍԹՆ. Մրկ. Պօյճ. Ր. Հս. Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 20

Պէպէքէն կամուրջ Էյուպ շոգենաւք

11 30 Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 25
12 — Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 20
12 30 Օրթ.էն ուղ. կամուրջ բացի Ուր.է 33
12 5 Ր. Հս. Պէպ. Արն. Դր. Օրթ. Պշբ. 19
1 — Պէպ. Արվ. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 25
1 35 Ր. Հիս. Պէպ. Արնվ. Դրչ. Օրթ. Պէշբ. 32
2 15 Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 19
2 50 Օրթ.էն ուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է 37
3 — Պէպք. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 21
3 35 Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. 23
4 10 Ր. Հս. Պպ. Արն. Դչ. Օթ. Պշբ. Դպ. բացի Ուրբ.է 32
4 10 Օրթ. Պշ. ենուղղակի կամուրջ բացի Ուր.է 18
4 45 Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. Դպ. 21
5 30 Պէպ. Արն. Դրչ. Օրթ. Պշբ. բացի Ուր.է 38

Անատոլու եզերքէն կամուրջ Էյուպ շոգենաւք

11 30 Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. 32
11 45 Պէյզ. Բշպ. Չպզ. Գնճլ. Ա. Հիս. Գանտ. Օրթ. (Գնտ. կը հաղրդկ.) Ուրբաթները բացի Օրթ.էն Վան. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. 33
12 20 Պէպ. Գն. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզ. Պշբ. բցի Ուր.է 28
1 35 Ա. Հս. Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշբ. 39
12 40 Պէյզ. Բշպ. Ենք. Գնլ. Պօյճ. Ր. Ա. Հ. Գտ. Պէպ. Արն. Չնկլ. Պէյպ. Օր. Գզկ. Իսկ. Պշ. Գապ. 23
2 — Պէյզ. Բշպ. Չպզլ. Գնլճ. Ա. Հիս. Գնտ. Օրթ. (Գնտ. կը հաղորդակցի) ուր.ները Օրթ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզ. Պշբ. 37
2 45 Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզ. Իսկ. բացի Ուր. 28
3 15 Պէյզ. Բշպ. Չպզ. Գնլ. Ա. Հս. Գնտ. Օրթ. Պշբ. Գնտ. շոգ.ին հետ կը հաղրդ.) Ուրբ.ները Օրթ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշբ. 18
4 5 Քանտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզ. Իսկ. բացի Ուր.է 39
4 30 Պէյզ. Բշպ. Չպզ. Գնլճ. Ա. Հս. Գնտ. (Գնտլ.ի շոգ.ին կը հղրդկ.) Ուր.ները Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշբ. պիտի հանդիպի 33

5 10 Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Պշբ. բացիՈւր.է 37
7 — Մրկ. Ր. Ա. Հս. Գնտլ. Արնվ. Չէնկ. Պէյլ. Օրթ. Գզկ. Իսկ. Պշբ. Հնգշ. օրերը Օր. Պշ. չկայ 23
9 — Պէօյ. Թրպ. Պէյզ. Բշպ. Չպ. Գնլ. Ա. Հս. Գնտ. Վնք. Չնկ. Պէյլ. Գզկ. Իսկ. 21
10 10 Պէյզ. Գնլ. Ա. Հս. Չնկ. Պէյլ. Պշ. 20
10 20 Ա. Հս.էն ուղղակի կամուրջ 33
11 5 Գզկ.էն » » բացի Ուր.է 22
11 20 Վնք.էն » » » » 19
11 55 Գզկ. Իսկ. » » 11

(Բացի կիրակի օրերէն) Կամուրջէն Ծովակողմն եզերք երթեւեկող շոգենաւաց ժամերը

12 30 Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արնվ. Ր. Հիսար 32
1 15 Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հս. Մրկ. Պօյճ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզք. Ենմ. ուր.ները Պէյզ. պիտի հանդիպի 20
2 30 Պշբ. Օրթ. Արվ. Պէպ. Ր. Հս. Մրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. 40
3 5 Գապ. Պշբ. Իսկ. Գզկ. Օրթ. Պէյլ. Չնկ. Արնվ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Գնլ. Միրկ. Ենք. Բշպ. Պէյզօք Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. ուր.ները 3.35ին։ 25
3 20 Պշկ. Օրթ. Արնվ. Գնտլ. բացի ուր.է 39
4 — Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հս. Պօյճ. ՍԹՆ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. 19
4 40 Պէշ. Օրթ. Դրչ. Արնվ. Պէպ. բացի Ուրբ.է 38
5 15 Իսկ. Պշբ. Գզկ. Օրթ. Պէյլ. Չնկ. Արնվ. Պէպ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Գնլ. Չպզ. Մրկ. 23
6 — Գապ. Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հս. Մրկ. Ենք. Պէյզ. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. Գվլ. ներ 18
7 — Պշբ. Իսկ. Գզկ. Պէյլ. Չէնկ. Արն. Գնտ. Ր. Հս. Պօյճ. Գնլ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. 21
8 30 Պշբ. Օրթք. Արնվ. Պէպ. Ր. Հիս. Միրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մզպ. Ենմ. 28
9 25 Պէշ. Օրթ. Դրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հիս. 38
10 — Ր. Հս. Միրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզք. Ենմ. բացի ուրբ.է 40
10 5 Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արն. Պէպ. Ր. Հս. Պօյճ. Մրկ. ՍԹՆ. Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. Ուրբ.ները 10վայրկեան ետքը 37
10 45 Ր. Հս. Պօյճ. Միրկ. ՍԹէՆ. Ենք. Թրպ. Պէօյք. Մէզ. Ենմ. Ուրբաթները չկայ 18
11 20 Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մէզ. Ենմ. 38
11 40 Պէպ. Ր. Հիս. Պօյճ. Մրկ. ՍԹՆ. Ենք. (*) 20
(*) Օրը զէշ եղած ատեն ՍԹէՆ. չկայ։

Կամուրջէն Պէպէք երթեւեկող շոգենաւաց ժամերը

12 25 Կամրջ.էն ուղղ. Պ. [illegible] 25
1 40 Ուղղ. Պէպէք 19
2 55 Ուղղ. Պէպէք 23
4 — » » Ուր.ները Իսկ. Պէյ. Չնկ. 32
10 35 Պշբ. Օր. Դրչ. Արն. Պէպ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Գնլ. Մրկ. Ենք. Բշպ. Պէյզ. բացի Ուրբաթէ 23
11 15 Գապ. Պշբ. ՕԹ. Դչ. Արն. Պպ. Ր. Հ. Պօյճ. Ենք. 21
11 45 Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արն. Գնտ. 25
12 15 Պշբ. Օրթ. Դրչ. Արնվ. Պէպէք 19

Կամուրջէն Անատոլու եզերք երթեւեկող շոգենաւաց ժամերը

1 — Ուղղակի Ա. Հիսար 39
1 45 Պէշկ. Օրթ. Պէյլ. Չէնկ. Գանտ. Ուրբաթները 2ին Ր. Հիսար եւս պիտի հանդիպի 28
2 45 Իսկ. Գզկ. Պէյլ. Չնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Չպզ. Բշպ. Պէյզ 33
3 15 Իսկ. Պէյլ. Չէնկ. Ր. Հիսար (բացի ուր.է) 32
4 15 Իսկ. Պէյլ. Չնկ. Գզկ. Գանտ. բացի ուրբ.է 37
8 45 Պշբ. Գզկ. Պէյլ. Չնկ. Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Բշպ. Պէյզ. 20
9 30 Պշբ. Գզկ. Պէյլ. Չնկ. Վնք. Գնտ. Ա. Հիս 33
10 20 Պշբ. Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Չպզ. Բշպ. Պէյզ. Մէզ. Ր. Ա. Գավազներ 39
10 30 Պէշբ. Պէյլ. Չէնկ. Վանք. Ուրբ.ները Իսկ. Գզկ. Արնվ. Գնտ. Ա. Ր. Հս. Մրկ. Ենք. Վնք. Պէօյք. 19
10 40 Իսկտ. Գզկ. բացի ուրբաթէ) 25
11 — Գպս. Պշբ. Գզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վնիք. Գնտլ. Պէպ. 32
11 18 Գնտ. Ա. Հս. Գնլ. Չպզ. Բշպ. Պէյզ. 33
11 30 Իսկ. Գզկ. բացի Ուրբաթէ 11
12 — Պէշբ. Գզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վանք. 28

ԻՍԿԻՒՏԱՐ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Իսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իսկիւտար
11 30		11 50	
12 —		12 15	
12 30		12 45	7 —
1 —		1 20	7 30
1 30	7	1 50	8 20
2 —	8 10	2 15	9 5
2 30	8 Վոսփ.	2 50	9 50
3 —	8 50	2 45 Վոսփ.	10 20
3 15 Ֆէրպ.	9 30	3 25	10 30 Ֆէրպ
3 30	9 45 Ֆէրպ.	4 —	10 40 Գզկ.
4 15	10 20	4 35 Ֆէրպօթ	11 —
4 35 Վոսփ.	10 55 Գապ.	5 —	11 30 Ֆէրպ
4 45 Ֆէրպ.	11 — Գուզկ.	5 15 Վոսփ.	11 30 Գզկ.*
5 —	11 — Ֆէրպ.	5 35 Ֆէրպօթ	11 50
5 35	11 20	5 30	— —
6 15	12 5	6 25	12 10

ԿԻՐԱԿԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐ

Իսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իսկիւտար
— —	—	— —	— —
11 30	7 —	11 50	6 25
12 15	8 10	12 15	7 30
1 —	8 20 Վոսփ.	1 —	8 20
1 45	9 —	1 25	9 5
2 35	9 30	2 15	9 45
3 20	9 45 Ֆէրպ.	3 25	10 15
4 15 Ֆէրպօթ	10 15	2 25 Վոսփ.	10 30 Ֆէրպ.
4 —	10 40	4 30 Ֆէրպօթ	10 40
4 30	11 — Ֆէրպ.	4 30	11 30 Ֆէրպ.
5 45 Ֆէրպօթ	11 10	5 15 Վոսփ.	11 20
5 15	11 45	5 30	11 50
6 —	12 5	6 15 Ֆէրպօթ	12 10

*Այս երթեւեկութիւն ուրբաթ, շաբաթ եւ տօն օրերը տեղի չպիտի ունենայ։

ՀԱՐԸՄ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

1 30 Հարէմէն Սալաճագ (բացի Ուր.է)
4 — » » բացի ուր.է)
10 40 » » (բացի ուր. կիր. օրերէ)
11 25 » » [ուր. կիր. ժ. 10.45ին
1 — Կամուրջէն Հարէմ Սալաճագ [բացի կիր.է]
3 30 » » » [բացի Ուր.է]
10 10 » » անտի Սալաճագ [բացի ուր. կիր. օրերէ
11 10 » » » Սալաճագ [կիրակի եւ ուրբաթ օրերը ժամ 10.30ին]։

ԻՍԿԻՒՏԱՐ ՍԻՐՔԷՃԻ ԻՍԿԷԼԷՍԻ ԵՒ ԳԱՊԱԹԱՇԻ ՄԻՋԵՒ ԿԱՌԱԲԱՐՁ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿԻ ԺԱՄԵՐԸ

3 15 Իսկիւտարէն Գապաթաշ Սիրքէճի
4 45 Իսկիւտարէն Սիրքէճի
9 45 Իսկիւտարէն Սիրքէճի
11 — Իսկիւտարէն Սիրքէճի
4 — Սիրքէճիէն Իսկիւտար
5 35 Սիրքէճիէն Գապաթաշ Իսկիւտար
10 30 Սիրքէճիէն Իսկիւտար
11 30 Սիրքէճիէն Գպթ. Իսկիւտար

Ծան.—Օդը միգապատ եղած ատեն, շոգենաւք իրենց գտնուած տեղը պիտի մնան։

Արտօնատէր Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ